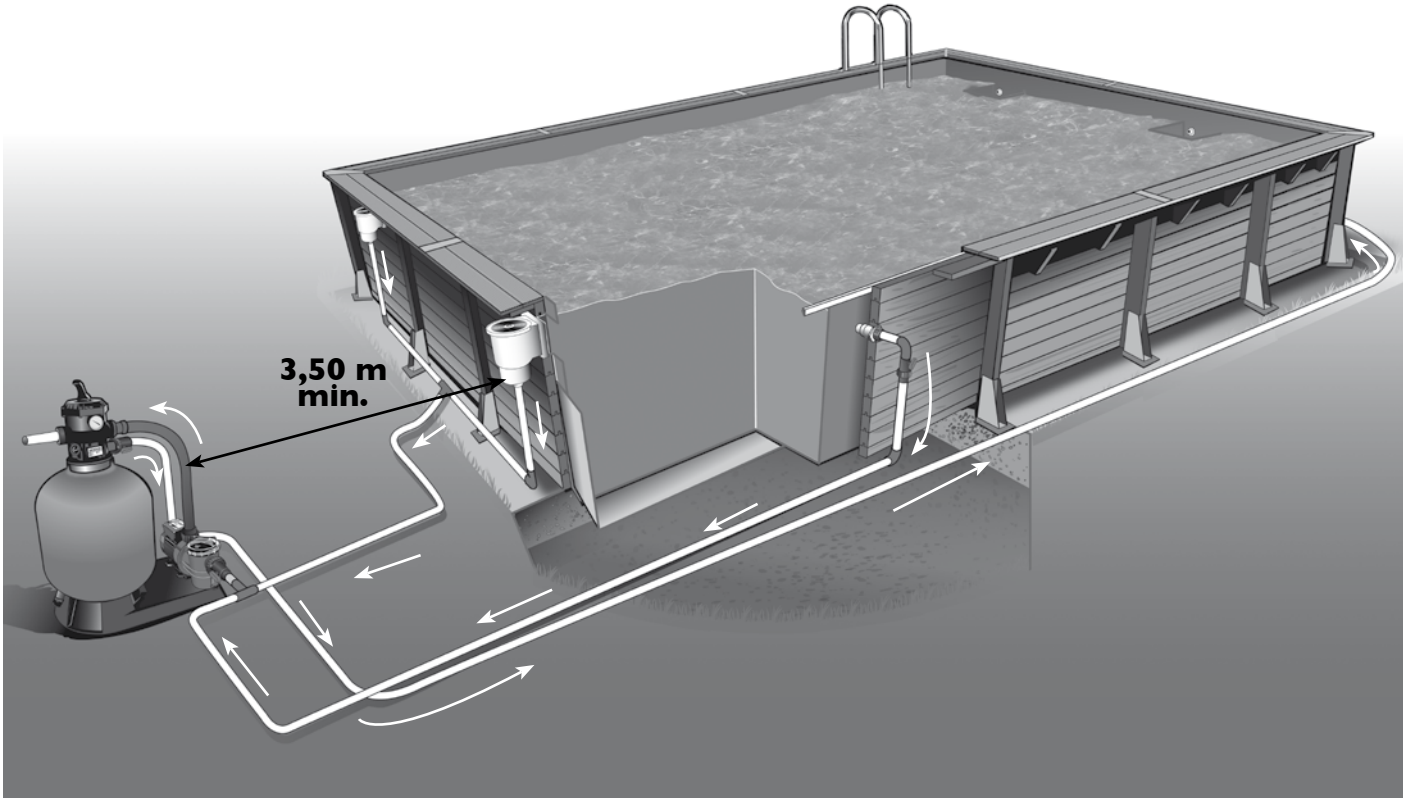
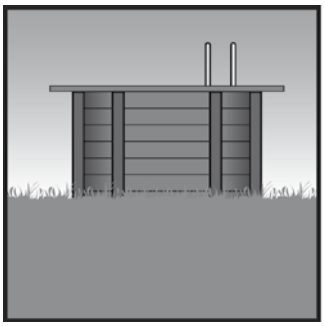
• Schéma général de l'installation d'une piscine • Allgemeine Darstellung der Montagearbeiten des Schwimmbads
• Algemeen overzicht van de installatie van een zwembad • General diagram for installing a swimming pool
• Esquema general de instalación de la piscina • Schema generale dell'installazione di una piscina

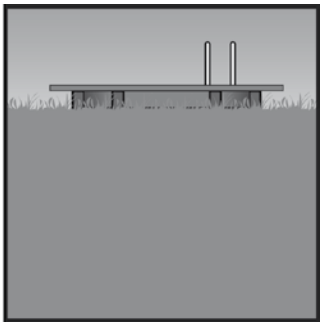


• 3 types d'installation possibles • 3 mögliche Montagearten • 3 soorten installatie zijn mogelijk
• 3 installation options • 3 tipos de instalación posibles • 3 tipi possibili di installazione



- Installation hors-sol.
- Montage auf Grund.
- Bovengrondse installatie
- Out-of-ground installation
- Instalación sobre suelo.
- Installazione fuori terra

- Installation semi-enterrée
  ATTENTION : Dispositif de sécurité obligatoire (bâche, alarme, barrière...)
- Halb versenktes Schwimmbad
  ACHTUNG: Obligatorische Sicherheitsvorrichtung (Plane, Alarm, Absperrung, ...)
- Halfingebouwde installatie
  LET OP: veiligheidsvoorziening verplicht (afdekzeil, alarm, hek...)
- Half-buried installation
  NOTE: Compulsory safety equipment (tarpaulin, alarm, barrier...)
- Instalación semienterrada
  ATENCIÓN: Dispositivo de seguridad obligatorio (toldo, alarma, barrera…)
- Installazione semi-interrata
  ATTENZIONE : Dispositivo di sicurezza obbligatorio (telone, allarme, barriera...)



- Installation enterrée
  ATTENTION : Dispositif de sécurité obligatoire (bâche, alarme, barrière...)
- Eingebautes Schwimmbad
  ACHTUNG: Obligatorische Sicherheitsvorrichtung (Plane, Alarm, Absperrung, ...)
- Ingebouwde installatie
  LET OP: veiligheidsvoorziening verplicht (afdekzeil, alarm, hek...)
- In-ground installation
  NOTE: Compulsory safety equipment (tarpaulin, alarm, barrier...)
- Instalación enterrada
  ATENCIÓN: Dispositivo de seguridad obligatorio (toldo, alarma, barrera…)
- Installazione interrata
  ATTENZIONE: Dispositivo di sicurezza obbligatorio (telone, allarme,barriera...)

• Principe de la piscine entérrée ou semi enterrée

Avant de débuter le montage, assurez vous que vous disposez bien de l'ensemble des pièces.

IMPORTANT : Si vous choisissez d'enterrer ou semi enterrer votre piscine, veillez à positionner votre pompe et le groupe de filtration au même niveau que la piscine dans un local fermé et étanche. Pour le bon fonctionnement du groupe de filtration, celui-ci doit toujours se trouver au dessous du niveau d'eau.

ATTENTION : pour une piscine enterrée ou semi enterrée vous devez, avant la première mise en eau, vous équiper d'un système de sécurité conforme aux normes exigées dans votre pays, pour vous prévenir des noyades.

⚠ ***Lors des travaux d'excavation être sûr de sécuriser les parois latérales.***

• Prinzip eines eingebauten oder halb versenkten Schwimmbads

Überprüfen Sie vor Beginn der Montagearbeiten bitte, dass Sie über alle erforderlichen Teile verfügen.

WICHTIG: Wenn Sie sich für einen Einbau oder halb versenkten Aufbau Ihres Schwimmbads entscheiden, achten Sie bitte darauf, die Pumpe und die Filtergruppe auf der gleichen Höhe wie das Schwimmbad in einem geschlossenen und dichten Raum in der Erde zu verlegen. Für den ordnungsgemäßen Betrieb der Filtergruppe muss sich diese stets unterhalb des Wasserpegels befinden.

ACHTUNG: Bei einem eingebauten oder halb versenkten Schwimmbad müssen Sie vor der ersten Wasserbefüllung zunächst ein Sicherheits- und Schutzsystem erwerben und installieren, das den in Ihrem Land geltenden Normen und Vorschriften entspricht, um Unfälle durch Ertrinken optimal vorbeugen zu können.

⚠ ***Bei Baggerarbeiten müssen die Seitenwände abgestützt werden.***

• Principe van het halfingebouwde of ingebouwde zwembad

Ga eerst na of u alle onderdelen in uw bezit heeft voordat u met de montage begint.

BELANGRIJK: Als u ervoor kiest het zwembad half in te bouwen, dan dient u de pomp en de filterinstallatie op hetzelfde niveau onder de grond te plaatsen als het zwembad, in een gesloten en waterdichte ruimte. Om een correcte werking te garanderen dient de filterinstallatie zich altijd onder het waterniveau te bevinden

ATTENTIE: in verband met verdrinkingsgevaar dient u een halfingebouwd zwembad, voordat u het voor de eerste maal met water vult, uit te rusten met veiligheidssystemen volgens de in uw land geldende normen

⚠ ***Beveilig de zijwanden tijdens de graafwerkzaamheden.***

• Key points on the partially sunk swimming pool or on the inground installation

Before you begin to assemble the pool, make sure that you have all the necessary parts.

IMPORTANT: If you choose to partially sink your swimming pool, make sure that you embed the pump and the filtration unit at the same level as the pool in an enclosed, waterproof place. To ensure that the filtration unit works efficiently, it must always be positioned below the level of the water.

CAUTION: In the case of a partially sunk swimming pool, before you put any water into the pool, you must have a safety system in place for the prevention of drowning, which complies with your national safety standards

⚠ ***During the excavation phase make sure that the side walls are secured.***

• PEl principio de la piscina semienterrada/instalación enterrada

Antes de iniciar el montaje, compruebe si dispone de todas las piezas.

IMPORTANTE : Si elige semienterrar la piscina, procure enterrar la bomba y el grupo de filtraje al mismo nivel que la piscina en un local cerrado y estanco. Para el buen funcionamiento del grupo de filtraje, éste siempre debe encontrarse por debajo del nivel del agua.

ATENCIÓN : Para piscinas semienterradas, antes del primer llenado, debe disponer de un sistema de seguridad conforme a las normas vigentes en su país, con el fin de evitar que alguien se pueda ahogar.

⚠ ***Durante los trabajos de excavación deben asegurarse las paredes laterales.***

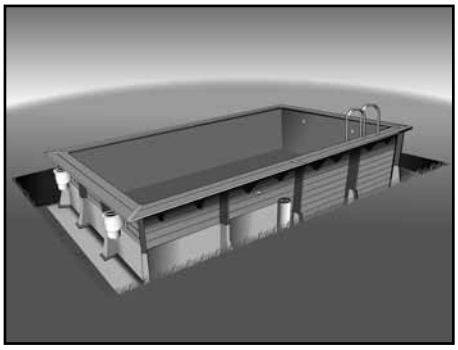
• Piscina seminterrata/interrata

Prima di cominciare il montaggio, assicuratevi di disporre di tutti i pezzi.

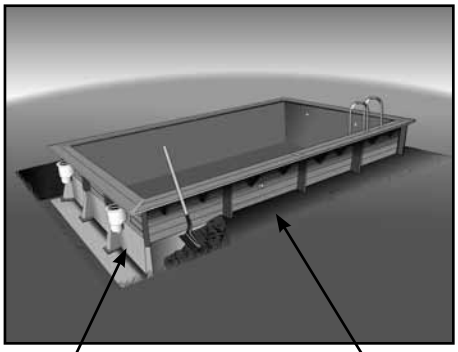
IMPORTANTE : Se scegliete di seminterrare la vostra piscina, fate attenzione a interrare la pompa e il gruppo di filtrazione allo stesso livello della piscina, in un locale chiuso e stagno. Per il buon funzionamento del gruppo di filtrazione, questo deve sempre trovarsi sotto il livello dell'acqua.

ATTENZIONE : per una piscina seminterrata dovete, prima di riempirla d'acqua per la prima volta, equipaggiarvi di un sistema di sicurezza conforme alle norme richieste nel vostro paese, in modo da prevenire il pericolo di annegamento.

⚠ ***Durante i lavori di scavo, assicurarsi che le pareti laterali siano sicure.***



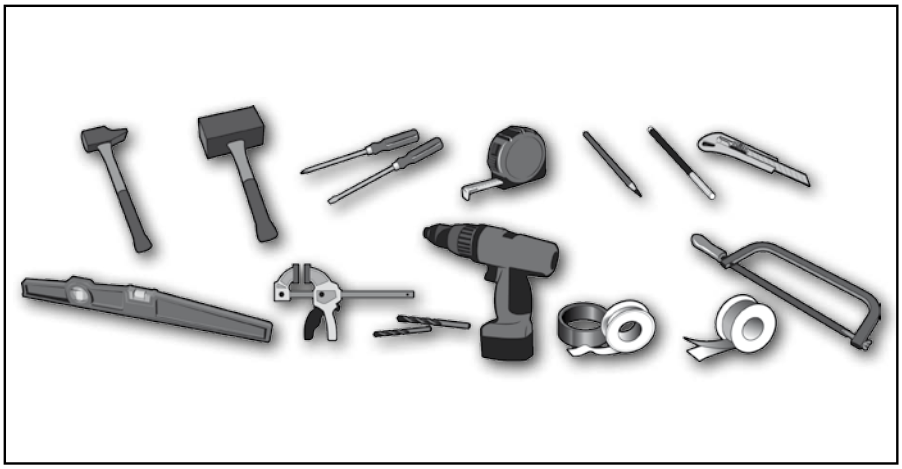
- Poser un film plastique alvéolé isolant (non fourni) sur la paroi extérieure pour drainer les eaux de pluie. La hauteur du film doit correspondre au niveau du remblai.
- Bringen Sie auf der Außenwand eine isolierende Kunststofffolie (nicht im Lieferumfang enthalten) für die Abweisung von Regenwasser an. Die Höhe der Folie muss exakt der Höhe der Aufschüttung entsprechen.
- Breng om de buitenwand een laag isolerende kunststof noppenfolie aan (niet meegeleverd) om het regenwater af te voeren. De hoogte van de folie moet overeenkomen met de diepte van de kuil.
- Place an insulating plastic honeycomb liner (not provided) on the outer sides of the pool to drain off rainwater. The height of the liner must correspond to the level of the bank of gravel.
- Coloque una lámina de plástico aislante alveolada (no viene incluida) sobre la pared exterior para drenar el agua de lluvia. La altura de la película debe corresponder al nivel del terraplén
- Posare una membrana plastica alveolata isolante (non fornita) sulla parete esterna per drenare le acque piovane. L'altezza della membrana deve corrispondere al livello del terrapieno

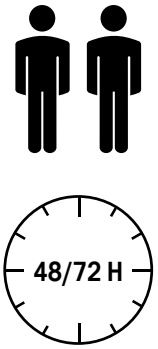


- Remplir le pourtour de la piscine avec du gravier concassé. Attention à ne pas déformer la structure lors du remblaiement de gravier.
- Den äußeren Randbereich des Schwimmbads mit Grobsplitt verfüllen. Darauf achten, die Konstruktion beim Anschütten mit Splitt nicht zu verformen.
- Vul de rand rond het zwembad met gebroken grind. Zorg ervoor dat u de structuur bij het aanvullen met grind niet beschadigt.
- Fill the swimming pool surround with crushed gravel. Take care not to distort the structure when backfilling the gravel.
- Rellene la zona marginal exterior de la piscina de gravilla gruesa. Tenga cuidado de no deformar la construcción al rellenar de gravilla.
- Riempire il perimetro della piscina con ghiaia frantumata. Attenzione a non deformare la struttura quando si effettua il riempimento con la ghiaia.

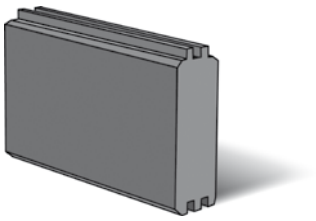
- Film isolant type DELTA MS
- Isolierfolie vom Typ Delta MS
- Isolerende folie type DELTA MS
- Delta MS insulating film
- Lámina aislante tipo DELTA MS
- Pellicola isolante tipo delta MS

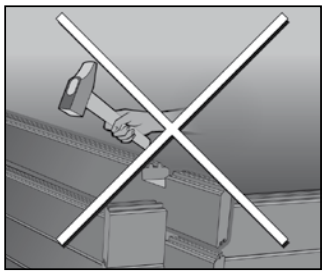
- Gravier concassé
- Grobsplitt
- Gebroken grind.
- Crushed gravel
- Gravilla gruesa
- Ghiaia frantumata

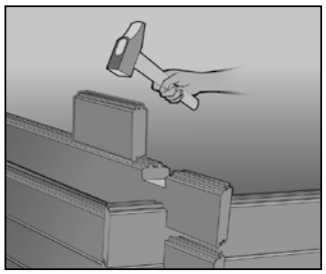




- Hors mise en eau et dalle béton
- Ohne Wasserbefüllung und Bodenplatte
- Aanleg betonnen fundering en vullen niet inbegrepen
- Excluding filling with water and installation of concrete slab
- Fuera de puesta en agua y base de hormigón
- Escluso immersione in acqua e lastra in cemento





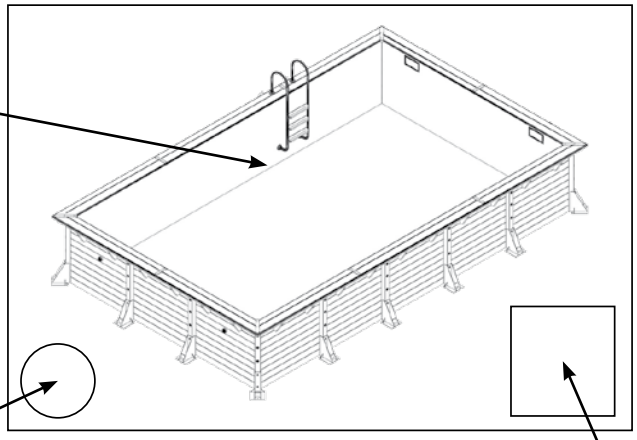


- Vous trouverez dans votre colis une pièce de bois à utiliser en intermédiaire entre la masse et les madriers de votre piscine. Celle-ci permet d'éviter l'écrasement des rainures du bois, c'est pourquoi on l'appelle "pièce martyre".
- In der Verpackung finden Sie ein Holzstück, das zwischen den Holzhammer und die Holzbohlen des Schwimmbeckens zu setzen ist, damit die Nuten des Holzes nicht beschädigt werden, deshalb wird es „Schlagholz" genannt.
- In het geleverde pakket zult u een stukje overschot vinden dat op de planken van het bad geplaatst moet worden zodra u er met de moker op gaat slaan. Zo wordt voorkomen dat de groeven van het hout beschadigd raken.

- In the package you receive, you will find a piece of wood for using as a protective wedge between the hammer and the planks of your swimming pool. This enables you to avoid crushing the grooves in the wood, which is why it is called a "sacrifice piece".
- En el embalaje encontrará un trozo de madera que lo pondrá entre el martillo de goma y los tablones de la piscina para no dañar las ranuras de la madera. Por tal razón se le llama "madera protectora contra golpes".
- Nella vostra scatola troverete un pezzo di legno da utilizzare tra la mazza e le assi della vostra piscina. Ciò permette di evitare lo schiacciamento delle scanalature del legno e per questo motivo viene chiamato "pezzo martire".

• Comment interpréter cette notice • So ist diese Anleitung zu lesen
• Uitleg bij deze handleiding • How to interpret this notice
• Interpretación de estas instrucciones • Come interpretare il foglietto illustrativo

- Opération de montage à effectuer
- Durchzuführende Montagearbeiten
- Te verrichten montagehandeling
- Assembly to be carried out
- Operación de montaje a realizar
- Come effettuare il montaggio



- Sachet quincaillerie à utiliser
- Beutel mit den zu verwendenden Eisenwaren
- Te gebruiken zakje ijzerwaren
- Hardware kit to be used
- Bolsa de tornillería que se ha de utilizar
- Sacchetto degli attrezzi da utilizzare

- Outillage
- Werkzeuge
- Gereedschap
- Tools
- Herramientas
- Utensileria

- **E' obbligatorio installare la piscina su una lastra in cemento per rendere valida la garanzia. Spessore: 20 cm minimo. Assicurarsi che la lastra sia perfettamente piana e a livello.**
- **Orientare la piscina in modo da posizionare l'entrata dello/degli skimmer di fronte ai venti dominanti in modo da ottimizzare l'eliminazione delle particelle di superficie.**

SOMMARIO:

1 - Montaggio delle pareti
2 - Posa dei rinforzi e delle mensole
3 - Preparazione delle pareti
4 - Installazione del feltro e del rivestimento
5 - Taglio per condotto e skimmer
6 - Installazione dei bordi in abete
7 - Scale
8 - Sistemazione della spazzola automatica

1

1a - Inserire i pali nelle basi di metallo.
1b - Mettere a livello la prima fila di assi.
1c - Mantenere in posizione queste assi con l'aiuto dei montanti metallici (ad angolo e dritti). Fissare con il bullone japy dal basso 12x160 senza stringere.
1d - Posizionare un'asse normale provvisoria alta sul perimetro della vasca. Fissare con l'aiuto del bullone japy dall'alto 12x120. Stringere l'insieme (alto e basso).

⚠ ***1e - Controllare assolutamente l'allineamento dei ceppi (corde di fissaggio) e le diagonali (nastro 10 m); A = B***

1f - ***1° caso: Il perforatore non viene ostacolato dalla base:***
Forare il buco centrale (diam. 8 mm), battere il primo perno e stringere.
1g - Forare i buchi rimanenti (diam. 20 mm), battere i perni e stringere. Ripetere l'operazione su ciascuna base.
1h - ***2° caso: Il perforatore viene ostacolato dalla base:***
Segnare la posizione dei fori con della vernice o un pennarello.
1i - Togliere il palo e la sua base, forare i buchi, riposizionare, battere i perni e stringere. Ripetere l'operazione su ciascuna base.
1j - Svitare i bulloni japy superiori e inferiori e fare scendere le assi provvisorie alte.
Incassare le assi utilizzando il pezzo martire a tal fine.
- Montaggio della giunzione ad angolo, rinforzo d'acciaio
- Montaggio della giunzione ad angolo

1k - Mettere in posizione i bulloni japy.
1l - Posizionare le assi di mandata fino all'ottava fila prima dello skimmer.
1m - Posizionare l'asse per la presa della spazzola sull'ottava fila al centro della vasca.
1n - Posizionare le 2 assi standard restanti come pure le assi superiori sul perimetro de la piscina.
1o - Assicurarsi dell'allineamento fra le assi inferiore e superiore dello skimmer.
1p - Stringere l'insieme dei bulloni japy (sacchetto J per le basi, K nella parte superiore del palo).
1q - Preparare la trapanatura delle assi superiori rispettando i lati.
1r - Chiodare le tavole di rifinitura sui pali.

2

2a - Posizionare i rinforzi orizzontali sul bordo estremo superiore all'esterno della struttura. Mettere a livello ed avvitare verso l'interno della piscina, fino ad incassare la testa delle viti.
2b - Pre-forare 3 buchi con il diametro di 6 mm (sugli angoli).
2c - Ingrandire i buchi fino a raggiungere una profondità di 45 mm utilizzando una punta piatta con il diametro di 12 mm e avvitare con 3 viti 6x90.
2d - Pre forare 3 buchi del diametro di 6 mm e avvitare alle giunzioni.
2e - Posizionare le mensole nella giusta posizione, forare e avvitare fino ad incassare la testa delle viti.
2f - Avvitare il rinforzo orizzontale sulle mensole.

3

3a - Avvitare la bocca dello skimmer nel bordo superiore con le 2 viti fornite con la scatola dello skimmer.
3b - Installare il giunto esterno dello skimmer e il corpo dello skimmer.
3c - Fissare l'insieme stringendo efficacemente per garantire una buona impermeabilità. (Avvitare a mano)
3d - Posare uno dei giunti dello skimmer.
3e - Forare le rotaie (3 cm dalle estremità, poi tutti i 20 cm circa).
3f – Srotolare il feltro da parete. (rullo 1,35 x 15,3 mm).
3g - Applicare la rotaia di plastica sul feltro a fior dell'asse superiore.
3h - Avvitare la prima rotaia del rivestimento con le viti inox 4x40.
3i - Al livello degli angoli, ritagliare parzialmente la rotaia a V in modo da poter piegare il profilo. Avvitare da una parte e dall'altra dell'angolo a 3 cm.
3j - Ritagliare il feltro all'esterno della cornice.
3k - Procedere allo stesso modo con le mandate e la presa della spazzola.

4

4a - Posizionare il feltro per proteggere il terreno, di dimensione 2 x 7 m.
4b - Ritagliare il feltro di protezione con una taglierina o un paio di forbici.
4c - Sistemare il rivestimento.
4d - Far coincidere gli angoli del rivestimento con quelli della piscina.
4e - Agganciare il rivestimento sul labbro della rotaia.
4f - Posizionare su tutto il perimetro della vasca la giunzione di bloccaggio. Iniziare al centro della parete.
4g - Tendere al massimo il rivestimento.
4h - Mettere l'acqua per un'altezza di 2 cm.
4i - Eliminare le pieghe e rimettere acqua.

5

5a - Cominciare e riempire la piscina.
5b - Fermare il riempimento d'acqua sotto i condotti di mandata.
5c - Posizionare il condotto di mandata dall'interno della piscina.
5d - Ritagliare il rivestimento al livello del condotto lasciando un margine di circa 2 mm. Posizionare il giunto e il condotto di mandata.
5e - Stringere il dado del condotto di mandata in maniera sufficiente da assicurare l'impermeabilità. Procedere allo stesso modo con la presa della spazzola.
5f - Ricoprire la parte filettata degli attacchi con il nastro Teflon in senso antiorario.
5g - Avvitare gli attacchi sulle mandate e la presa della spazzola.
5h - Esempio di posizionamento della tubatura delle mandate. Possibilità di mettere dei raccordi dopo il gomito per smontaggio.
5i - Incollare il gomito, la valvola d'arresto e il tubo in PVC, messo in lunghezza in funzione della configurazione del terreno.
5j - Incollare l'insieme precedentemente assemblato all'uscita della presa della spazzola. Chiudere la valvola d'arresto.
5k - Dopo aver ricoperto la parte filettata di teflon, avvitare la valvola d'arresto filettata nel corpo dello skimmer.
5l - Incollare alla valvola d'arresto il tubo rigido in PVC e il gomito. Chiudere la valvola dopo la presa dell'incollaggio e rimettere l'acqua nella vasca.
5m - Installare la guarnizione e la cornice dello skimmer.
5n - Avvitare l'insieme dello skimmer.
5o - Ritagliare il rivestimento all'interno della cornice dello skimmer.
5p - Altezza d'acqua corretta a metà altezza dello skimmer.

6

6a - Particolare della giunzione del bordo interno.
6b - Pre-forare i bordi interni per tutti l 70 cm circa e avvitare. Cominciare a 3 cm minimo dalle estremità.
6c - Pre-forare i bordi esterni.
6d - Avvitare i bordi esterni.
6e - Posizionare le piastrine ad angolo e dritte. Pre-forare e avvitare con delle viti di bandella 6x30.

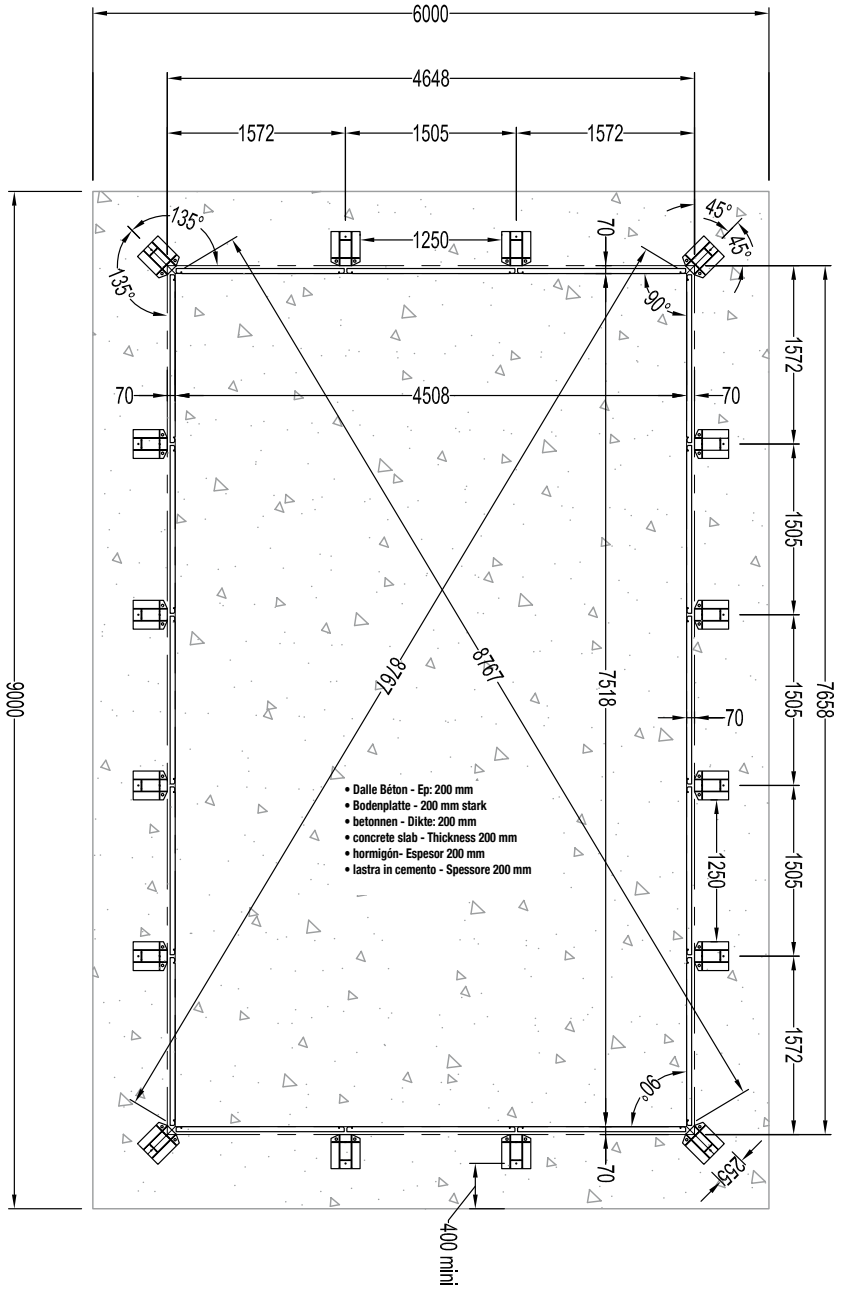
7

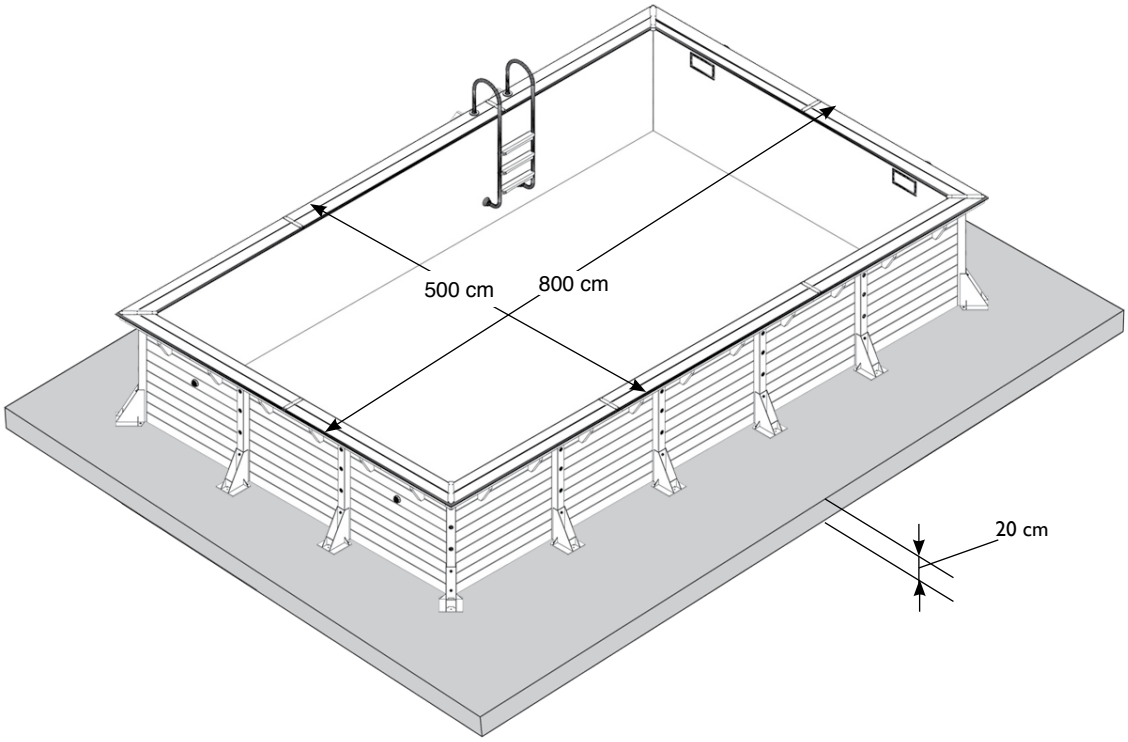
7a - Posizionare la scala inox in un posto libero da mensole.
7b - Segnare con una matita il giro dei tubi inox
7c - Forare il bordo e il rinforzo orizzontale con una sega a campana diametro 50.
7d - Collocare il supporto sul buco e fissare con due viti di bandella 6x60.
7e - Posizionare la scala di legno contro il rinforzo orizzontale sotto il bordo.
7f - Individuare la posizione dei buchi e forare.

8

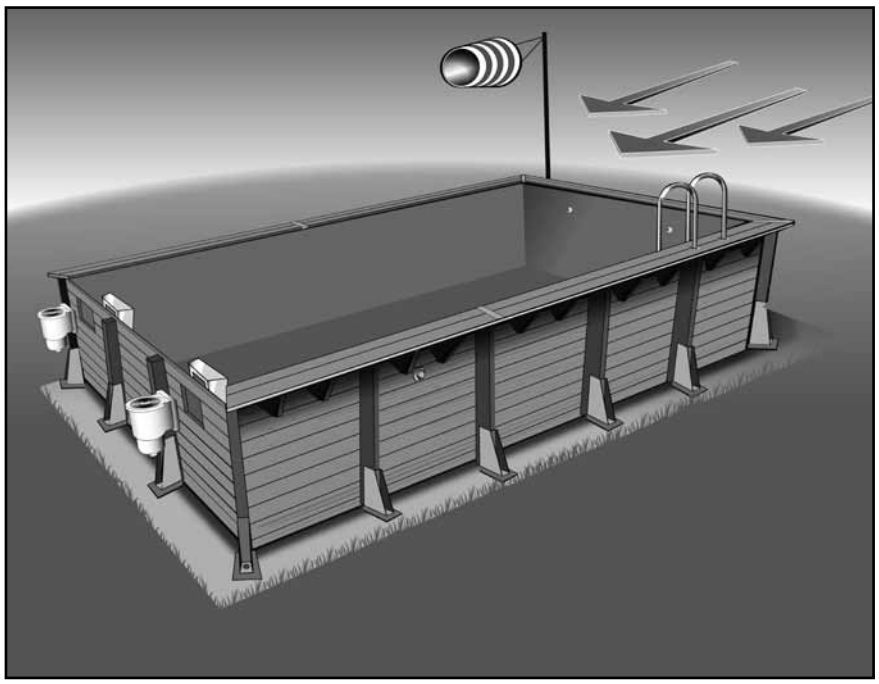
8a - Inserire il regolatore di pressione nell'adattatore in gomma. Attenzione a rispettare il senso.
8b - Ricostruire il tubo della spazzola automatica e collegarlo all'estremità libera del regolatore di pressione. È importante spurgarlo d'aria.
8c - Collegare l'insieme mantenuto immerso alla presa della spazzola. Aprire la valvola d'arresto della presa della spazzola e chiudere quella dello skimmer. Mettere la pompa in funzione. Quando la spazzola non viene utilizzata, chiudere la valvola d'arresto della presa della spazzola e aprire quella dello skimmer. Fare riferimento all'avvertenza della spazzola automatica per maggiori particolari.

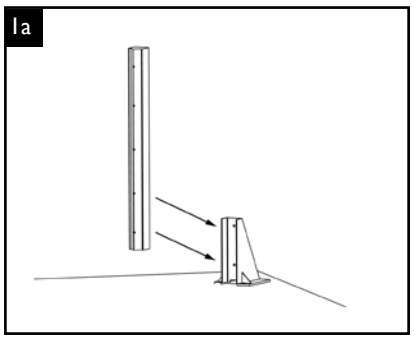
● 500x800 - H140 cm

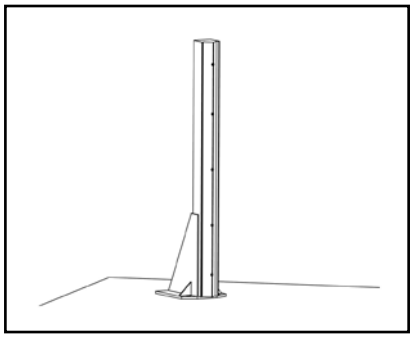


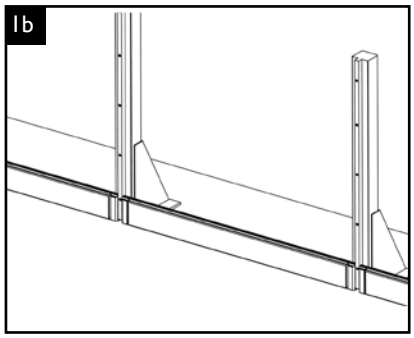


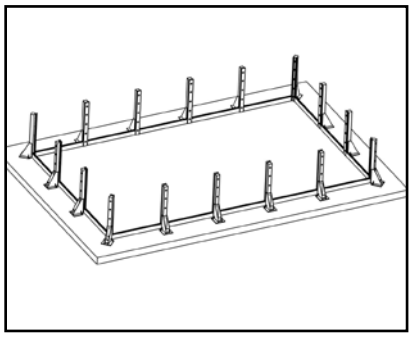
I • Montage paroi • Montage der Seitenwände • Opbouw van de wanden • Erecting the sides of the pool • Montaje de la pared • Montaggio delle pareti

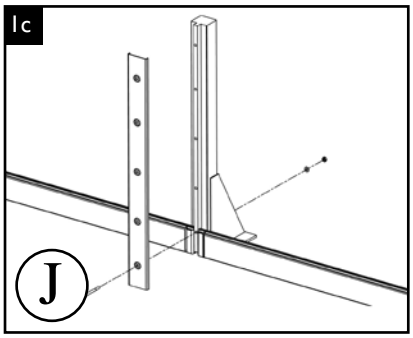


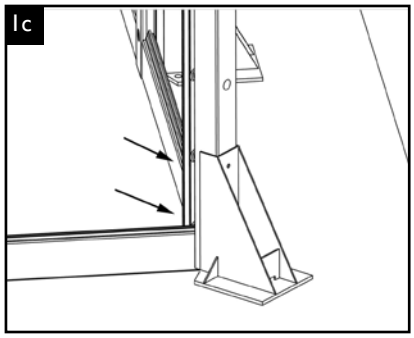


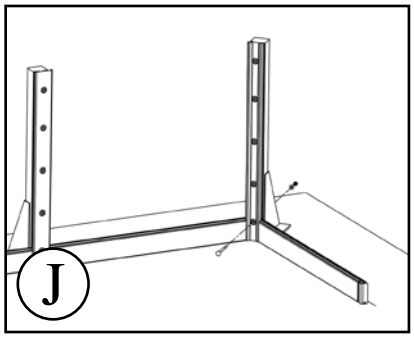


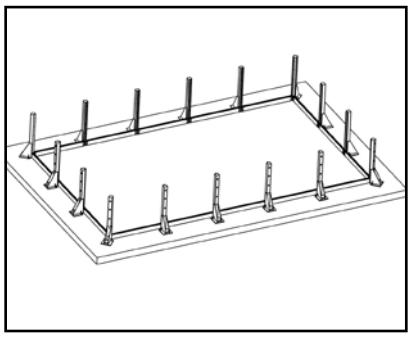


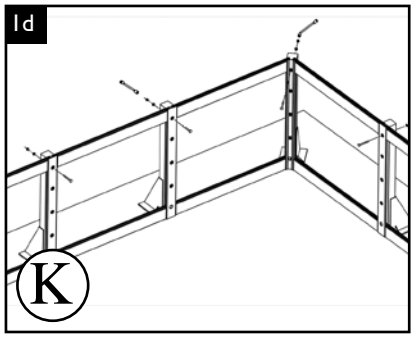


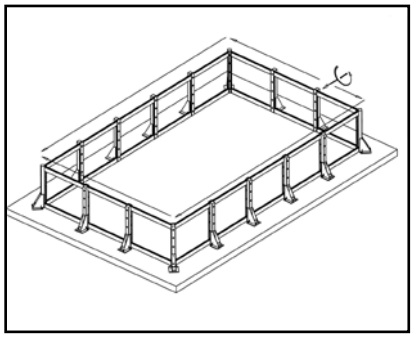


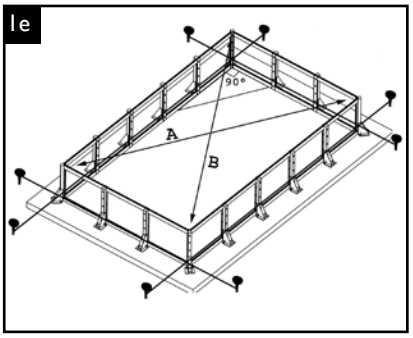






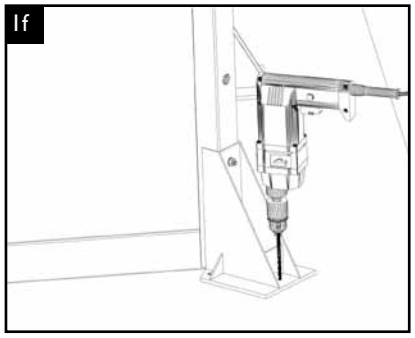


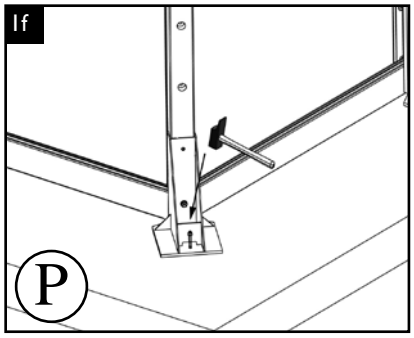


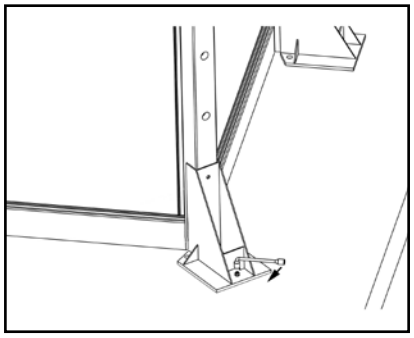


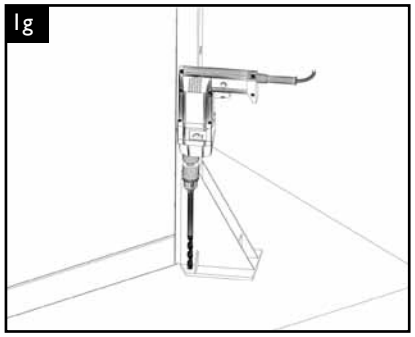
- **Contrôler impérativement l'alignement des sabots (cordeau) et les diagonales (ruban 10 m); A = B.**
- **Unbedingt die Richthilfe der Lagerböcke (Schnur) und die Diagonalen (10 m Band) kontrollieren; A = B.**
- **Het is noodzakelijk de uitlijning van de keggen (kalklijn) en diagonalen (snoer van 10 meter) te controleren: A=B**
- **To imperatively check alignment of wedges (chalk line) and diagonals (10 m ribbon); A = B**
- **Controle siempre el alineamiento de los calzos (cordel) y las diagonales (cinta 10 m); A = B.**
- **Controllare assolutamente l'allineamento dei ceppi (corde di fissaggio) e le diagonali (nastro 10 m); A = B**

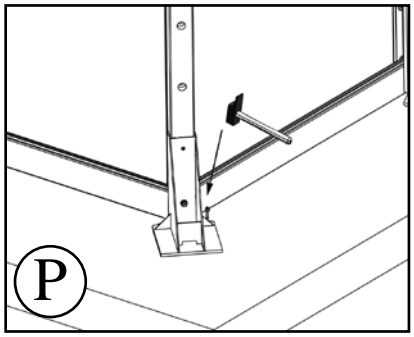
• PERCAGE DES TROUS : DEUX CAS DE FIGURE • BOHREN VON LÖCHERN: ZWEI FÄLLE • BOREN VAN DE GATEN: TWEE MOGELIJKHEDEN
• DRILLING THE HOLES: TWO CASE SCENARIOS • PERFORACIÓN DE ORIFICIOS: DOS EJEMPLOS • TRAPANATURA DEI FORI: I DUE CASI IN FIGURA
• 1er CAS • MÖGLICHKEIT 1 • 1e MOGELIJKHEID • 1st CASE • 1er CASO • 1° CASO

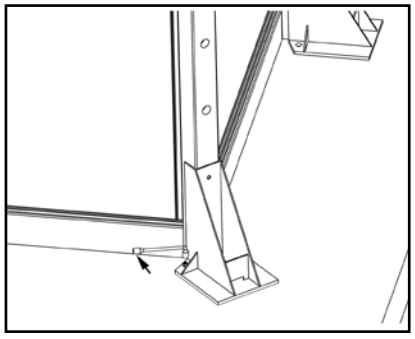


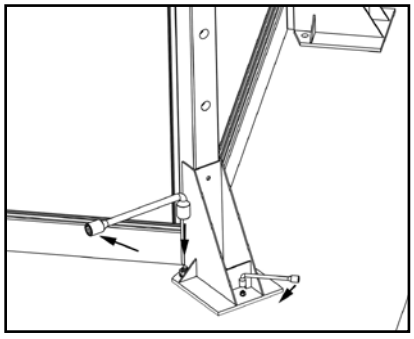




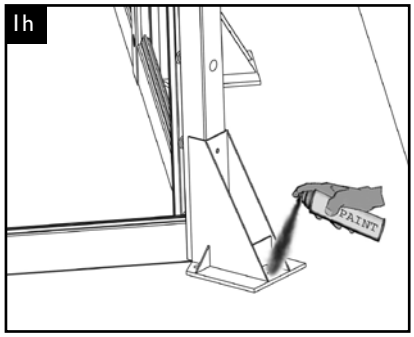


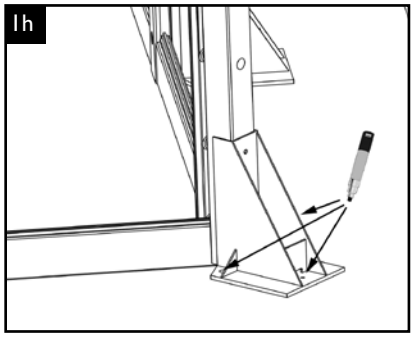


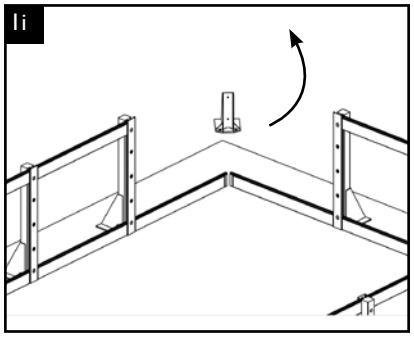


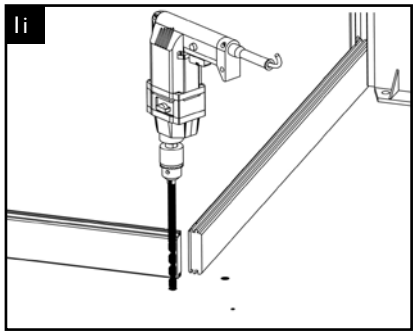


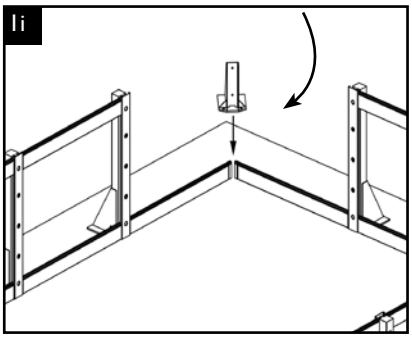
• 2ème CAS • MÖGLICHKEIT 2 • 2e MOGELIJKHEID • 2nd CASE • 2º CASO • 2° CASO

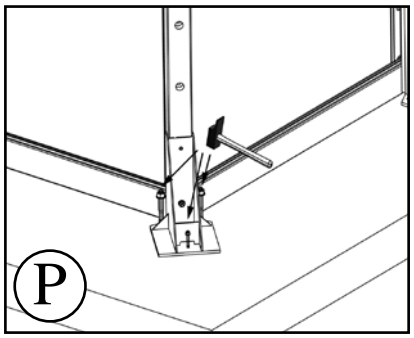


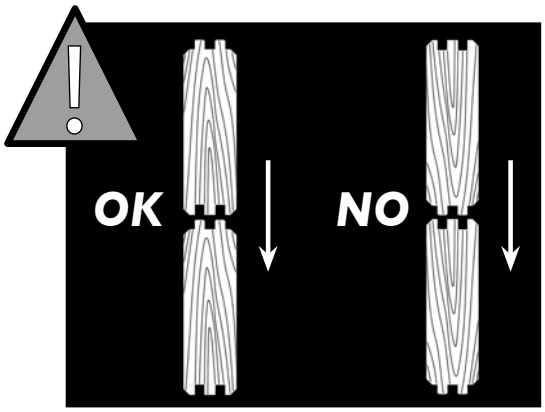


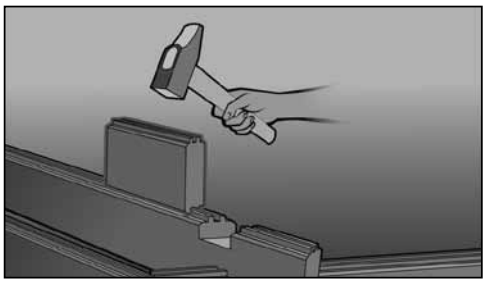


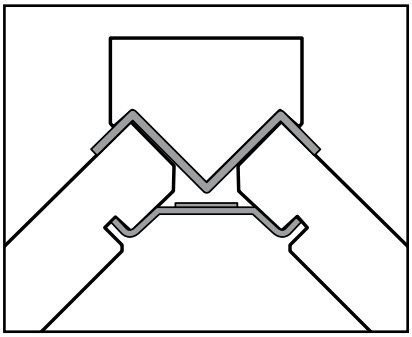


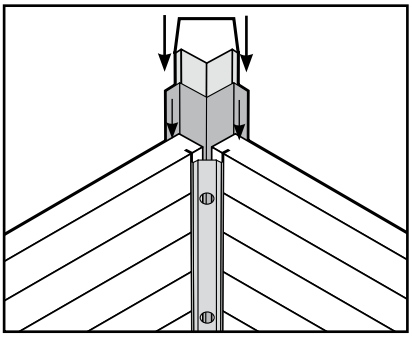


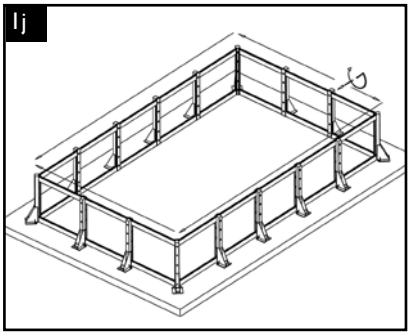


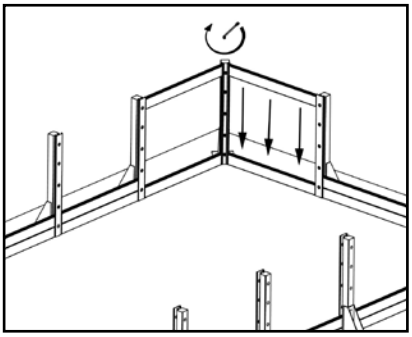


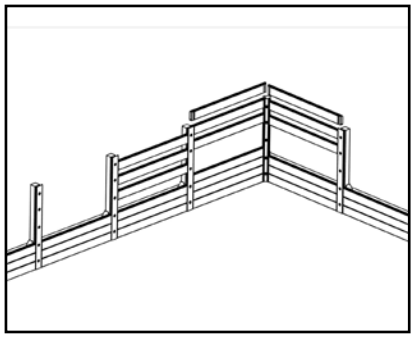


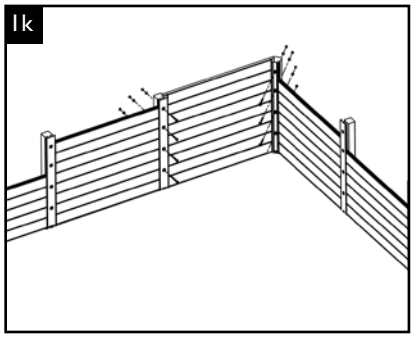


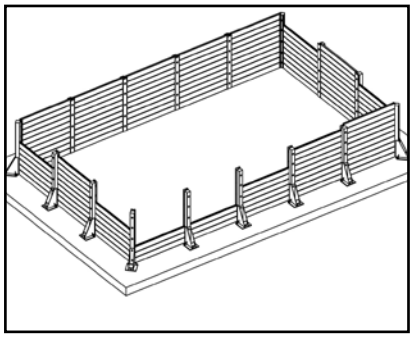


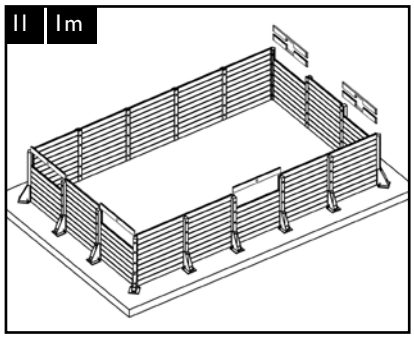


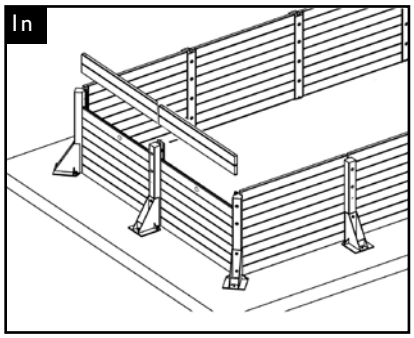


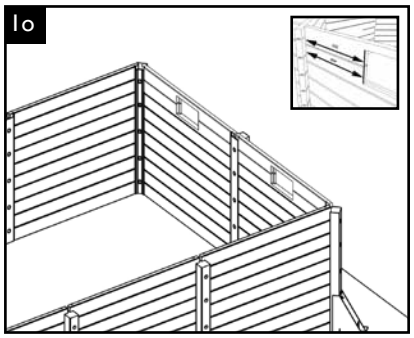


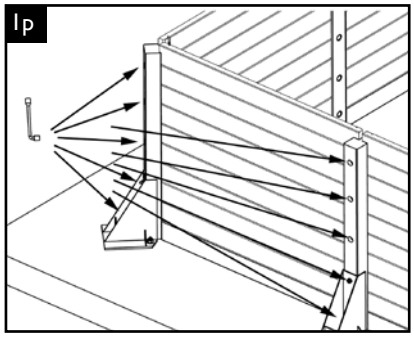

Ik

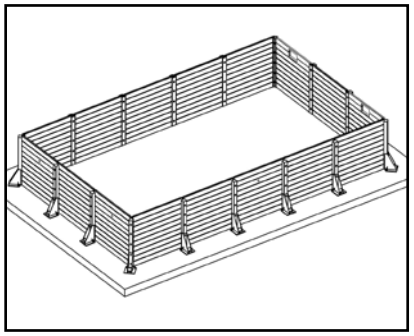


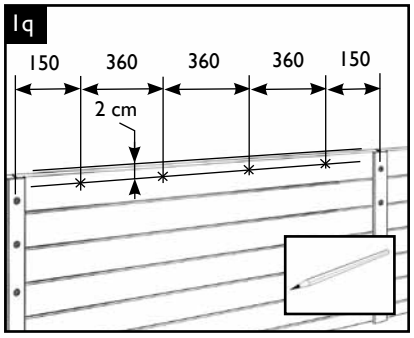

Il
Im

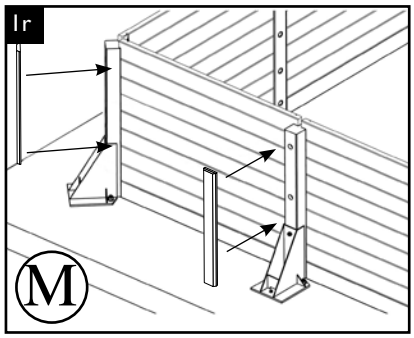

In


Io


Ip

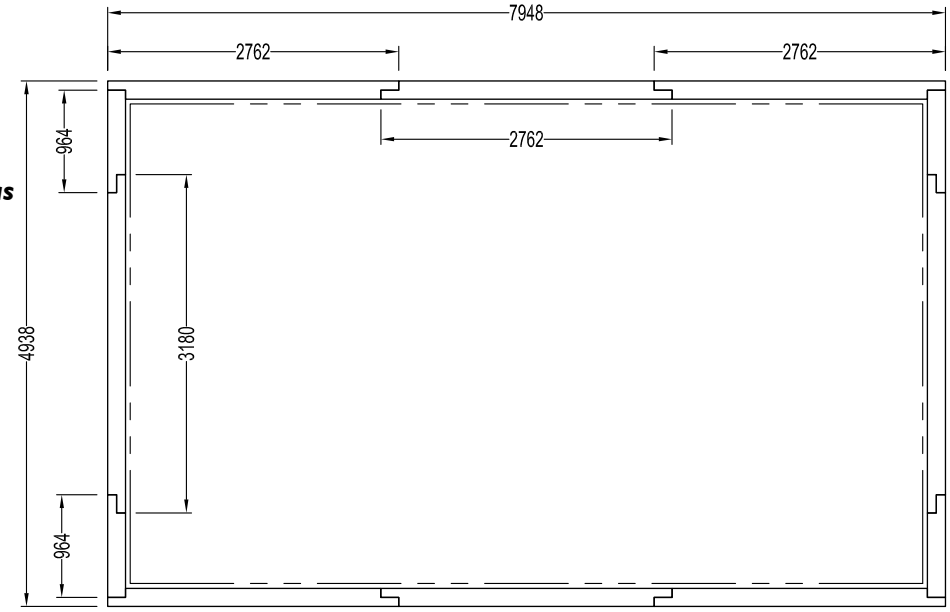


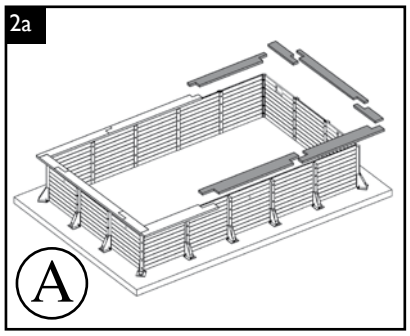

Iq
150
360
360
360
150
2 cm

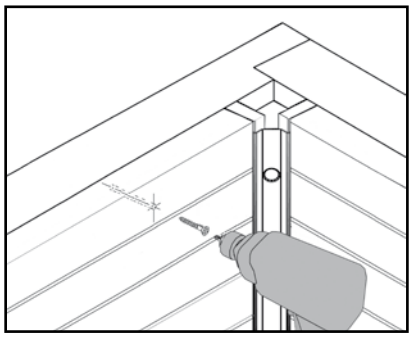

Ir
M

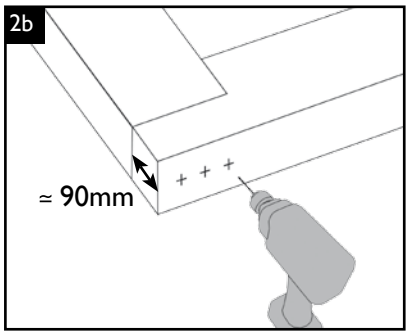
2

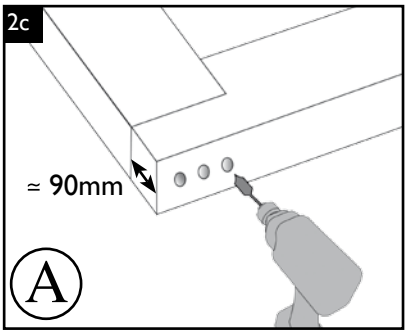
- ***Pose renforts et consoles***
- ***Montage der Wandverstärkungen und Konsolen***
- ***Plaatsen van de versterkingsrand en de draagsteunen***
- ***Positioning the supports and the brackets***
- ***Colocación de refuerzos y consolas***
- ***Posa dei rinforzi e delle mensole***

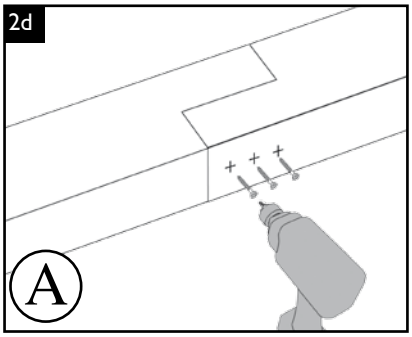


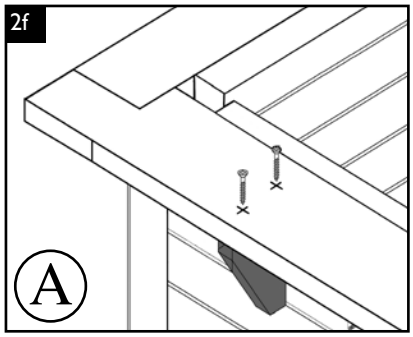


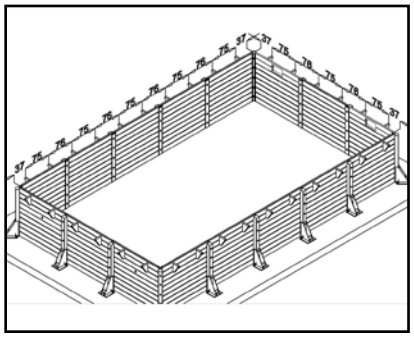


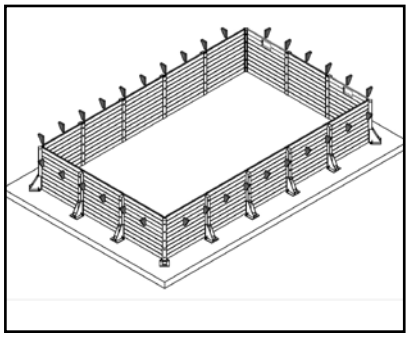


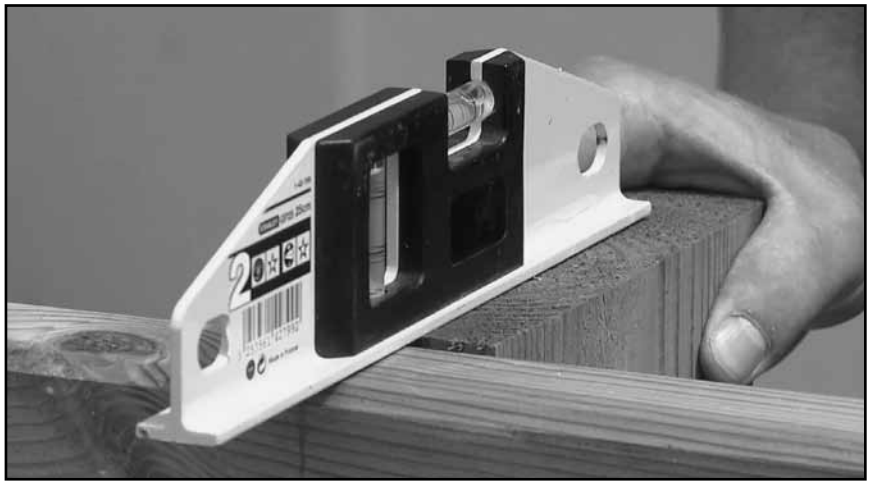


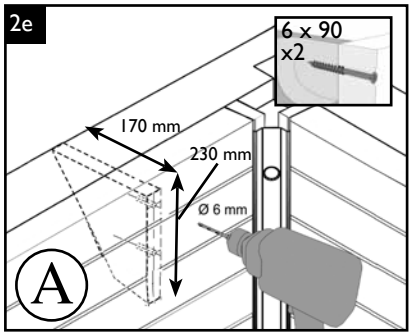




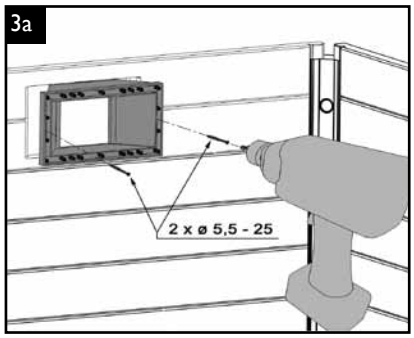


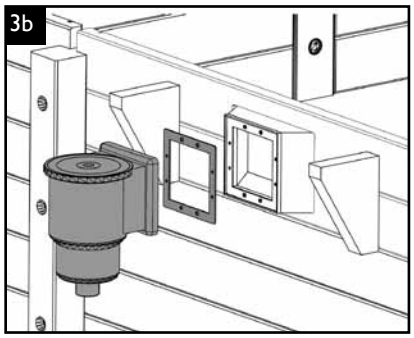


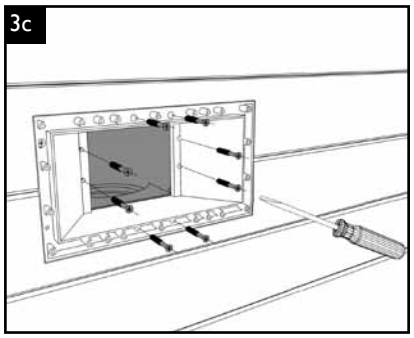


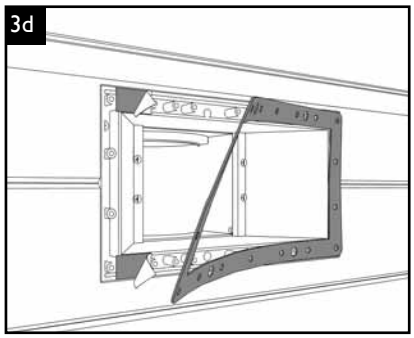


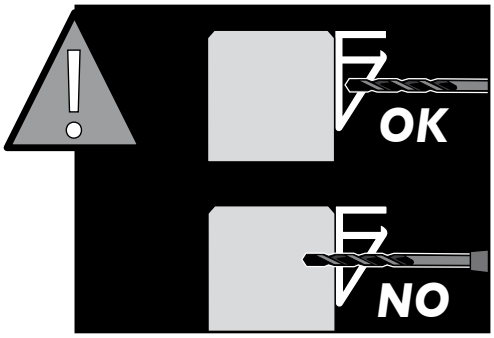
3 • Préparation des parois • Vorbereitung der Seitenwände • Voorbereiden van de wanden • Preparing the sides of the pool • Preparación de las paredes • Preparazione delle pareti

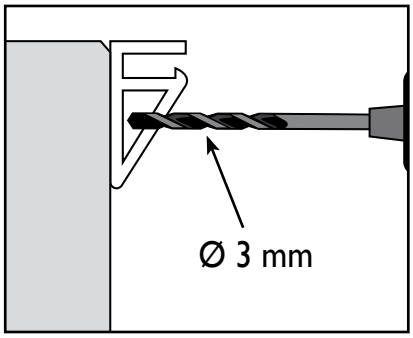


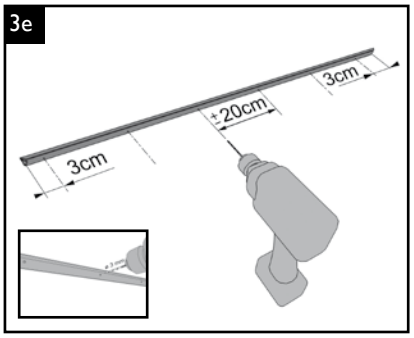


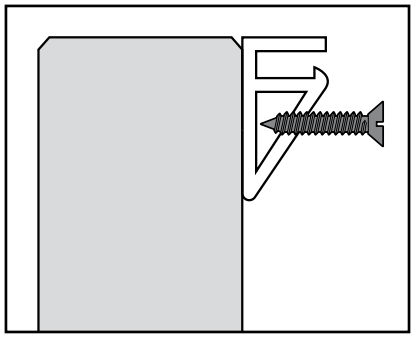


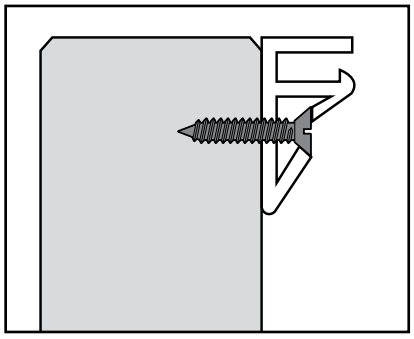


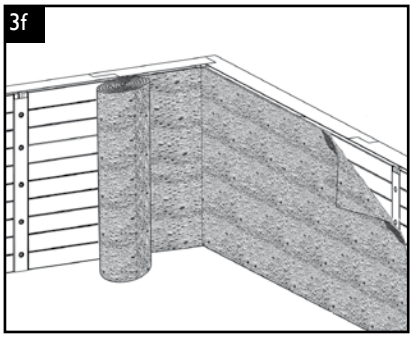

OK
NO

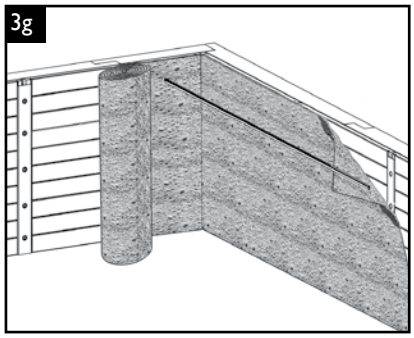

Ø 3 mm

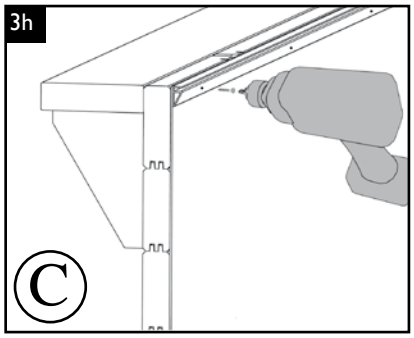

3e
3cm
20cm
3cm

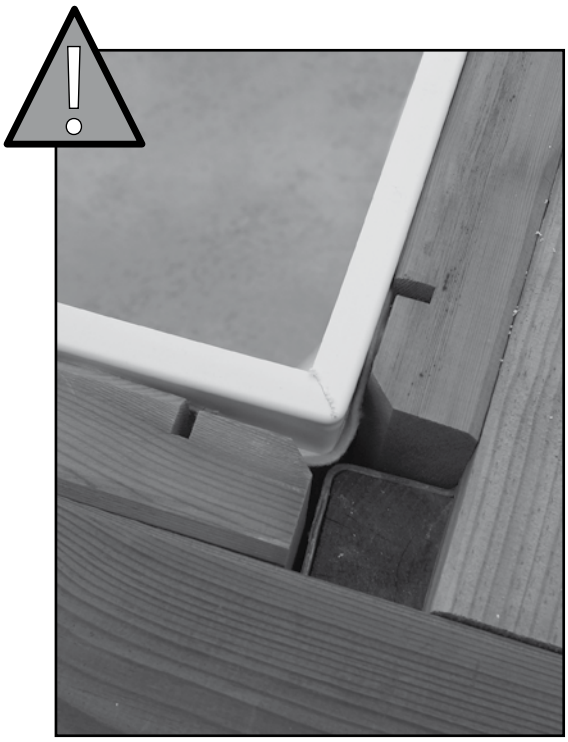


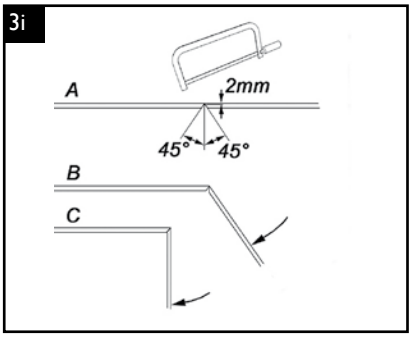


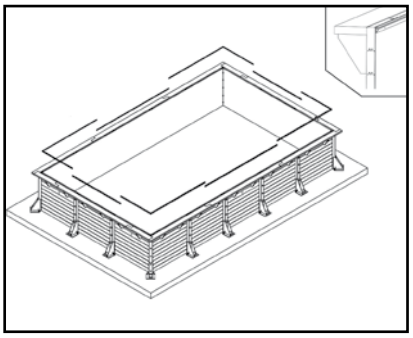

3f

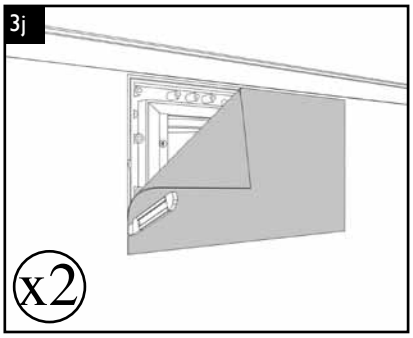

3g

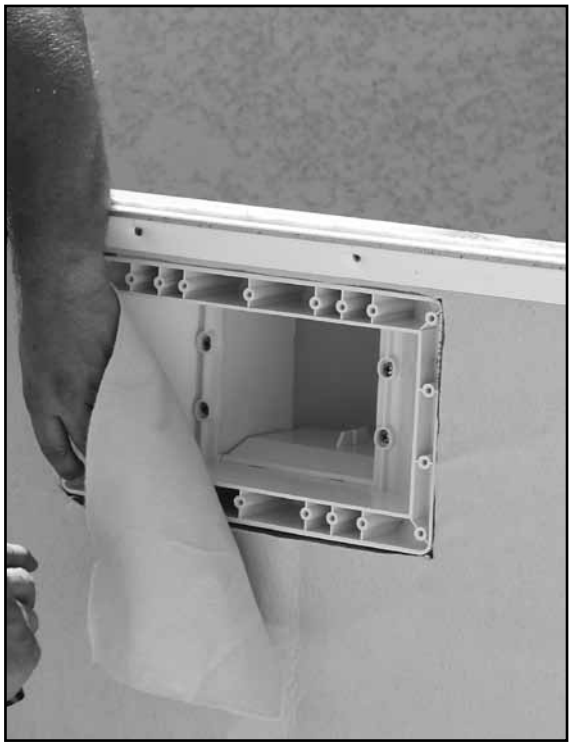

3h
C

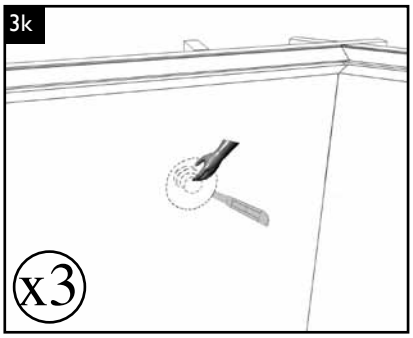



3i
A
2mm
45°
45°
B
C



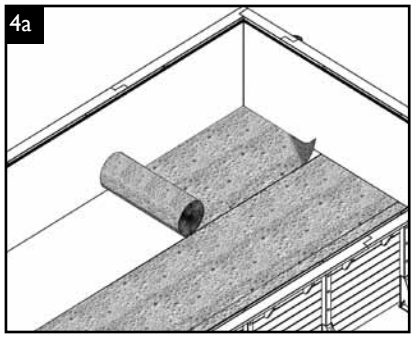


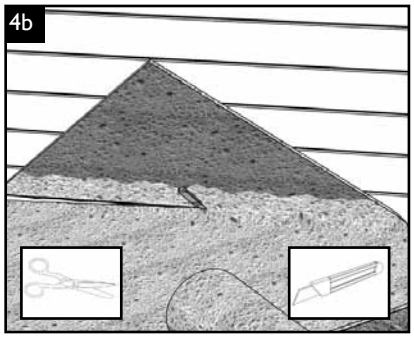


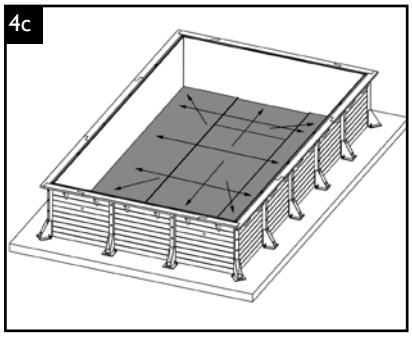


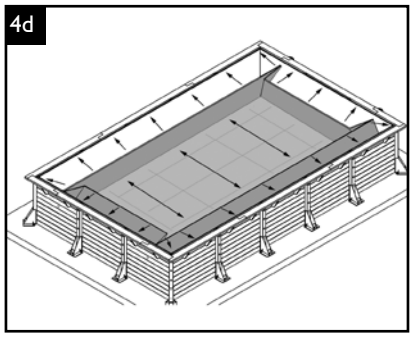
4

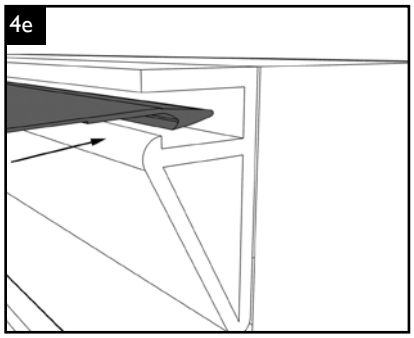
• Installation feutre et liner • Installation von Vlies und Schwimmbadfolie
• Aanbrengen van vilt en folie • Installing the felt underlay and the liner
• Instalación del fieltro y del revestimiento • Installazione del feltro e del rivestimento

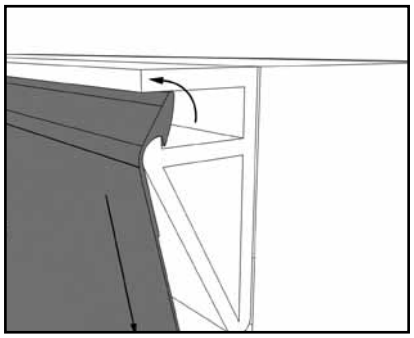


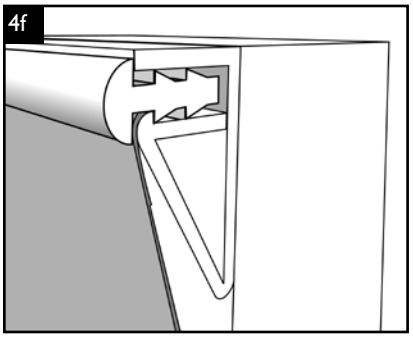


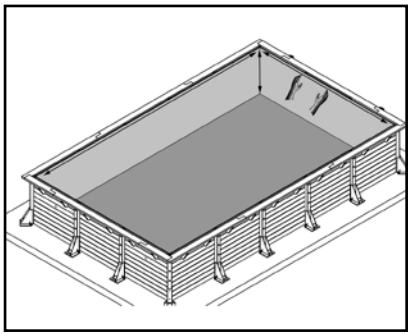


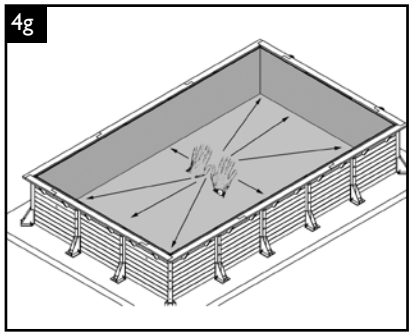


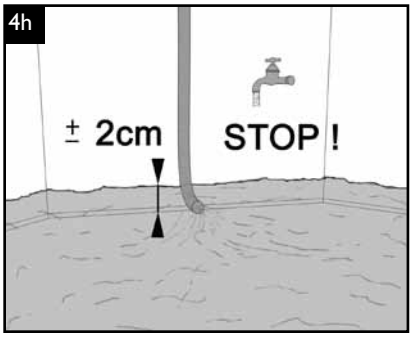


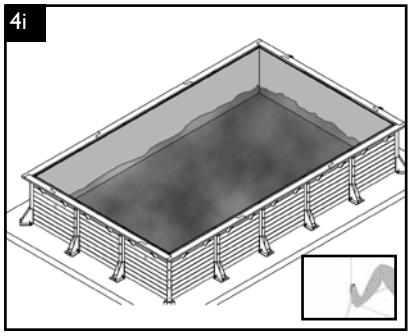




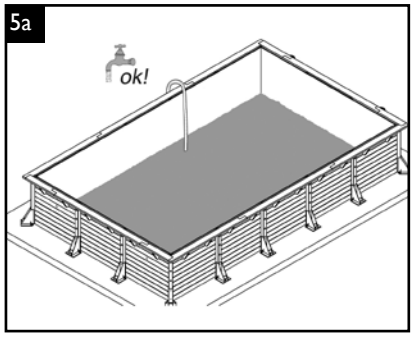


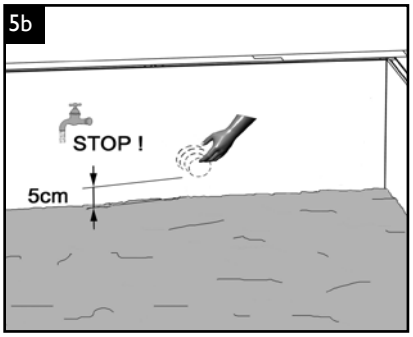


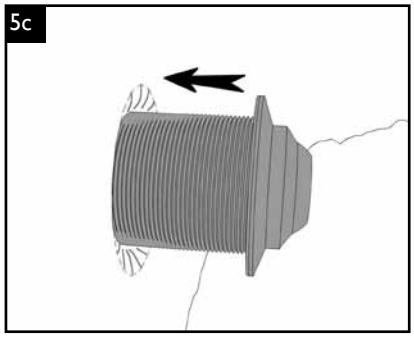


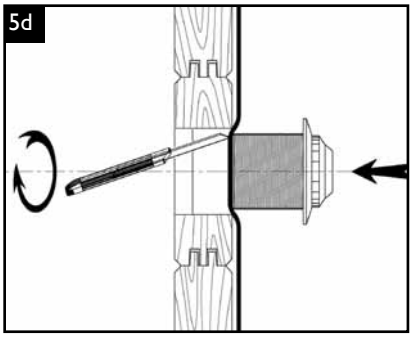


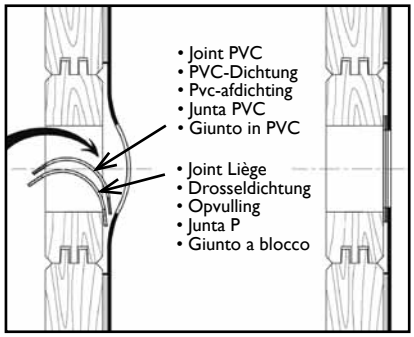
5 ***• Découpe buse et skimmer • Zuschnitt der Düse und des Skimmers • Uitsnijden van instroomopening en skimmer • Cutting the liner and fitting the backwash inlet nozzle and the skimmer • Recorte para tobera y skimmer • Taglio per condotto e skimmer***

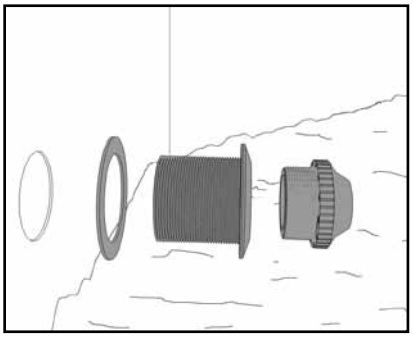


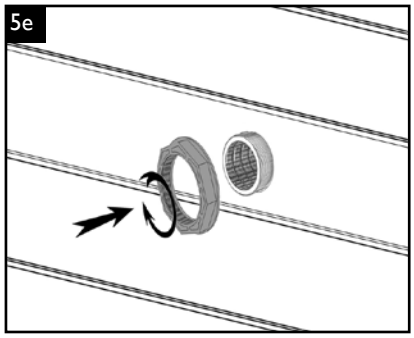


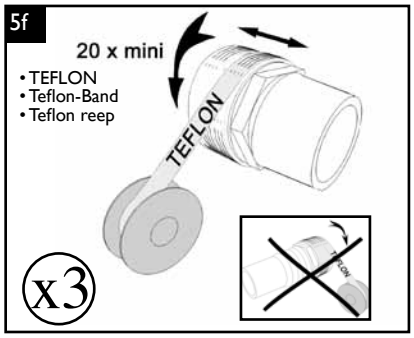


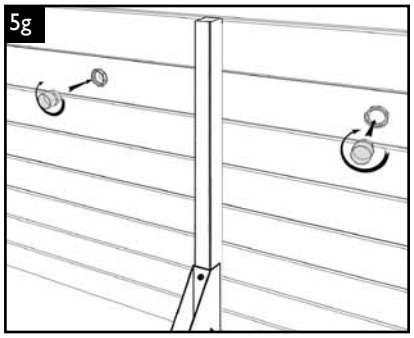


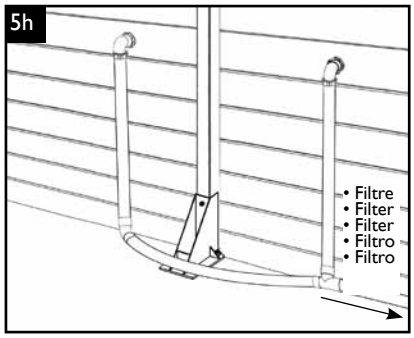


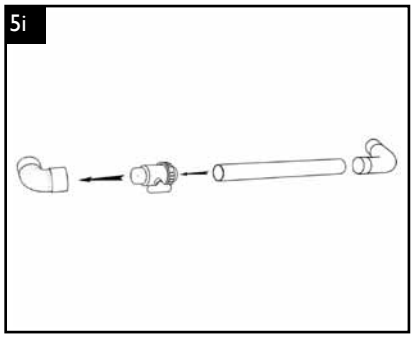


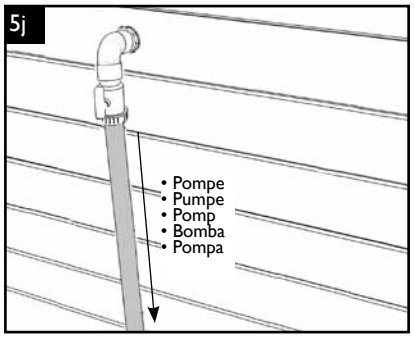

5e

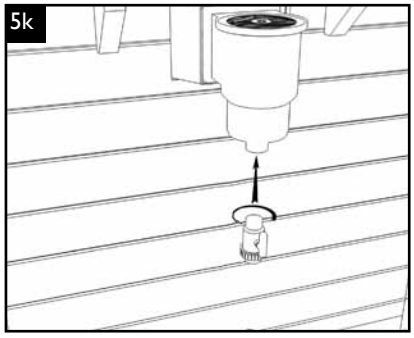

5f
20 x mini
• TEFLON
• Teflon-Band
• Teflon reep
TEFLON
x3

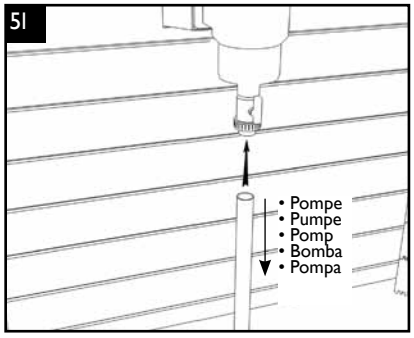

5g

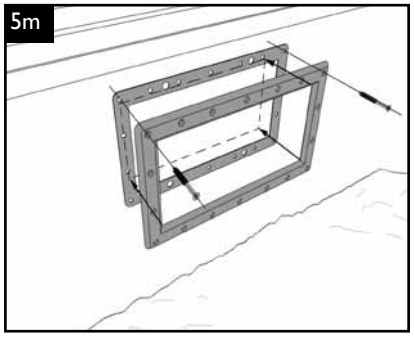

5h
• Filtre
• Filter
• Filter
• Filtro
• Filtro

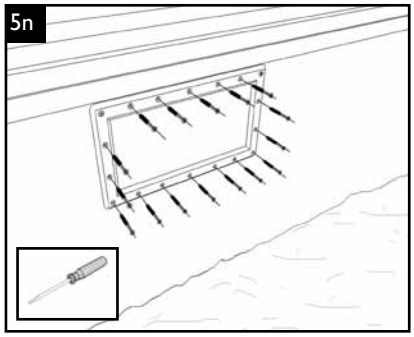

5i

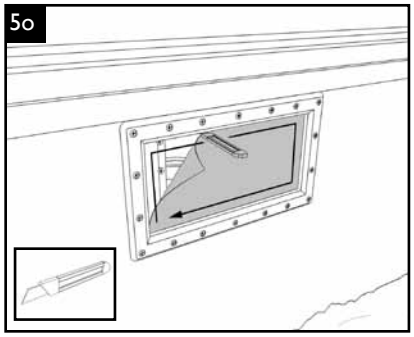

5j
• Pompe
• Pumpe
• Pomp
• Bomba
• Pompa

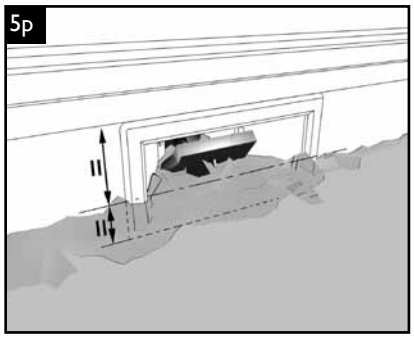

5k

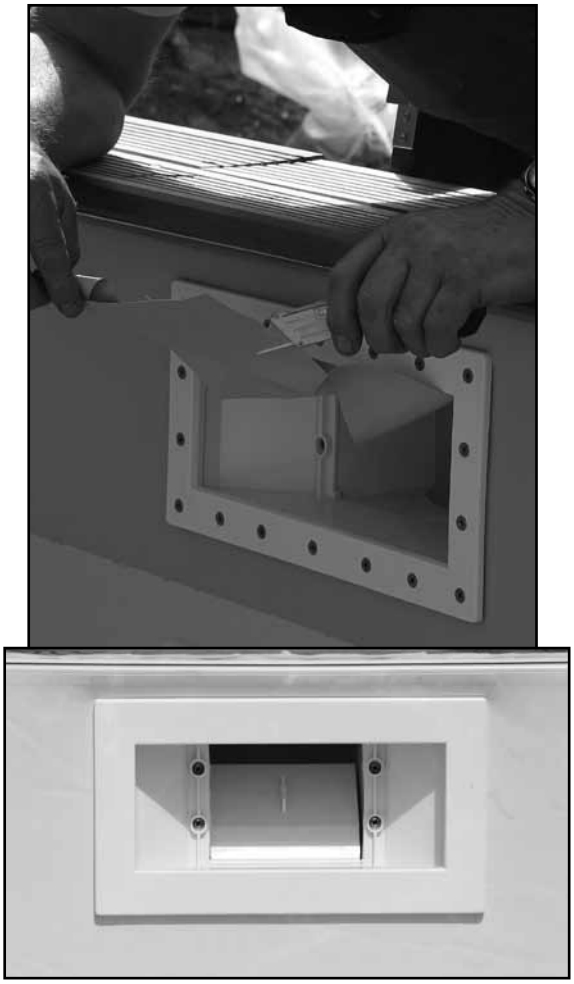

5l
• Pompe
• Pumpe
• Pomp
• Bomba
• Pompa


5m


5n

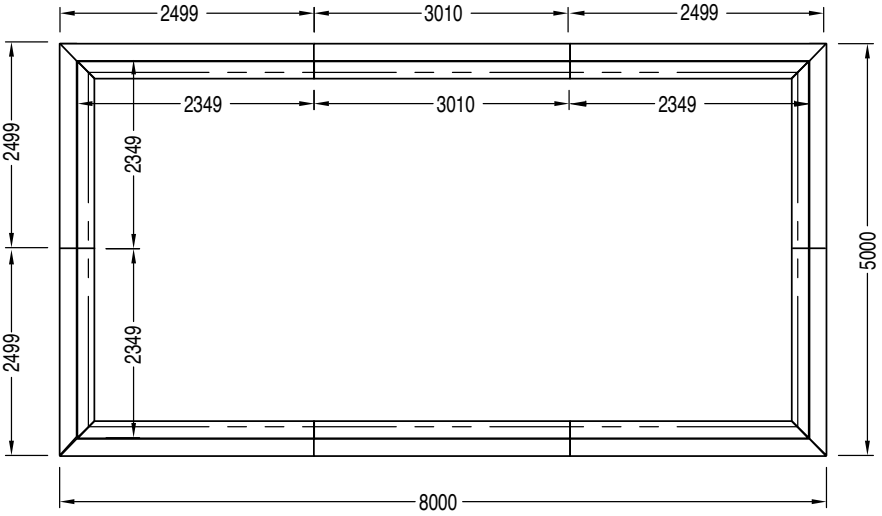

5o

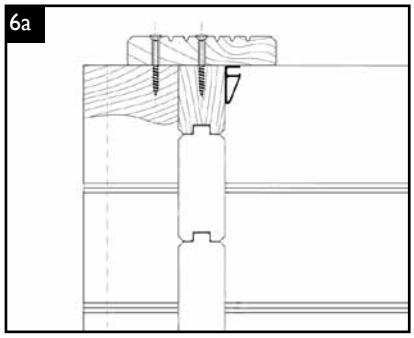

5p

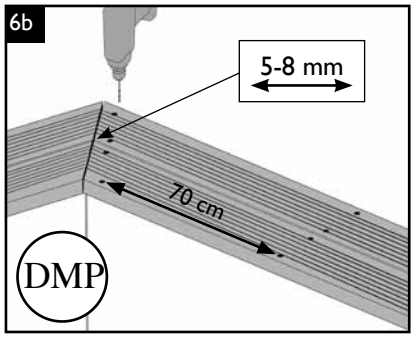


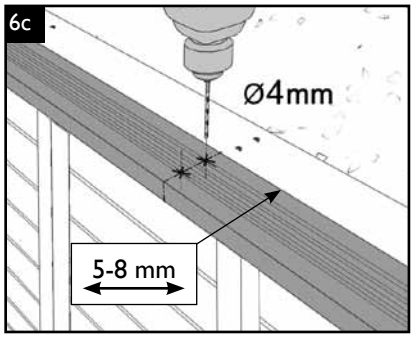
6

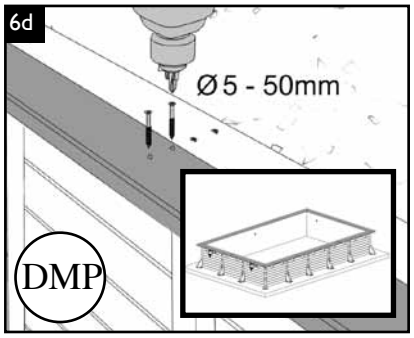
- ***Installation margelles pins***
- ***Installation der Randplatten aus Kiefernholz***
- ***Aanbrengen van de zwembadrand uit vurenhout***
- ***Installing pine coping***
- ***Instalación de bordes de pino***
- ***Installazione dei bordiin abete***

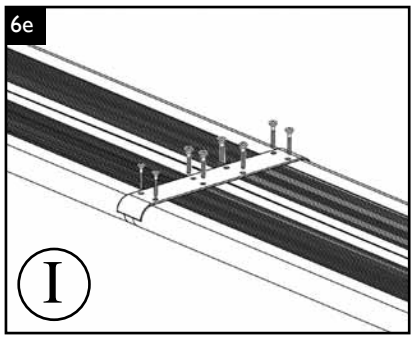


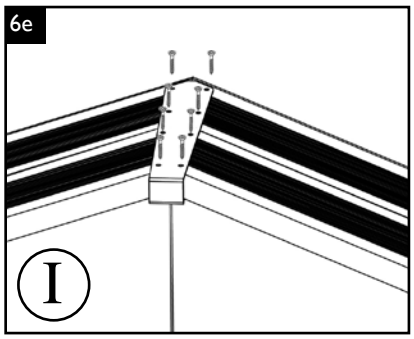




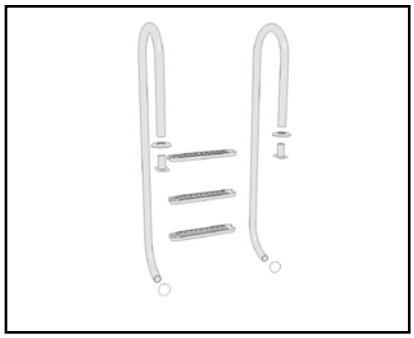


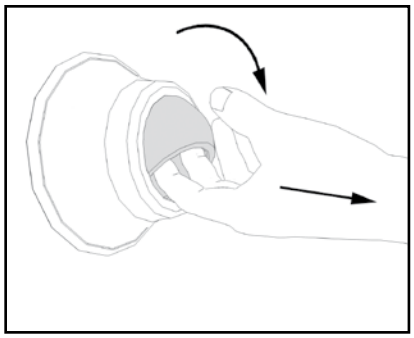


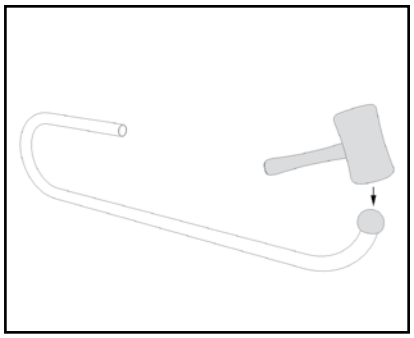


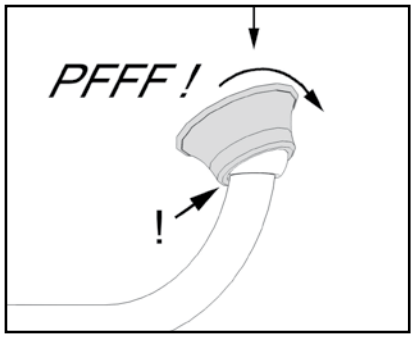


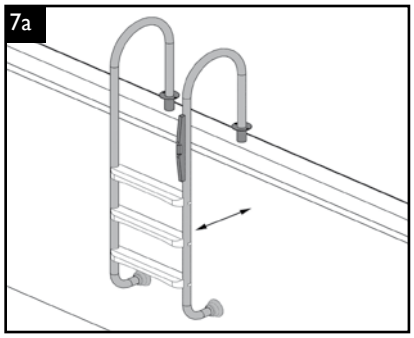
7 • Echelles • Leitern • Trappen • The ladders • Escaleras • Scale

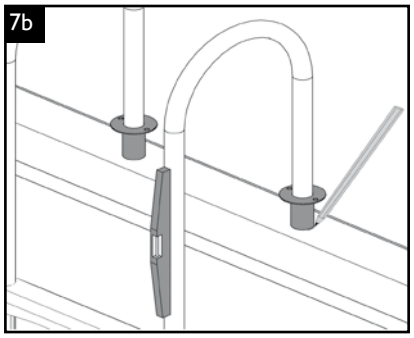


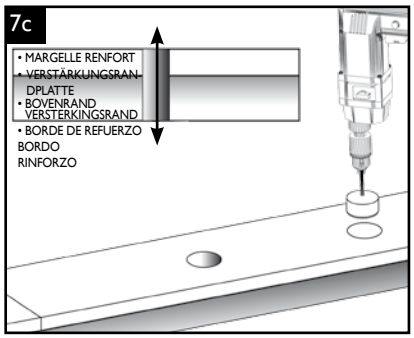


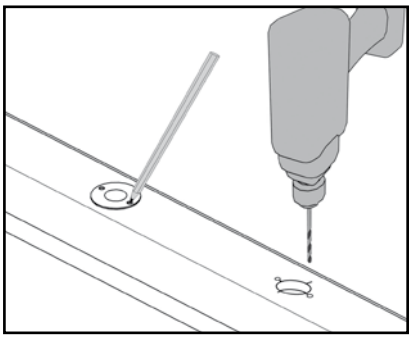


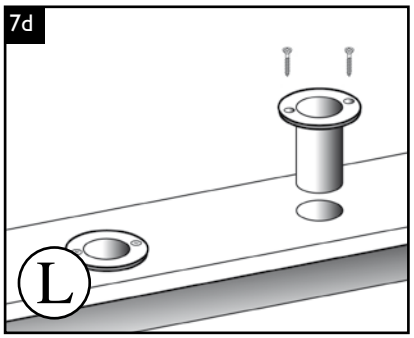


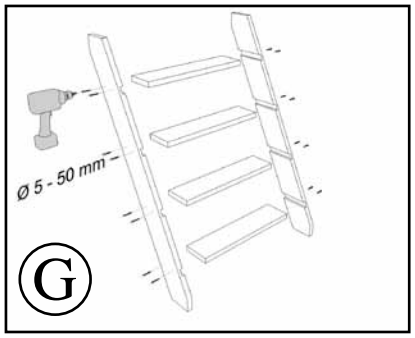


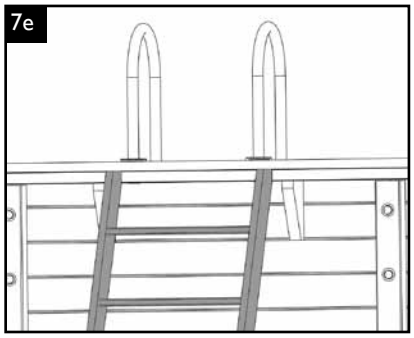


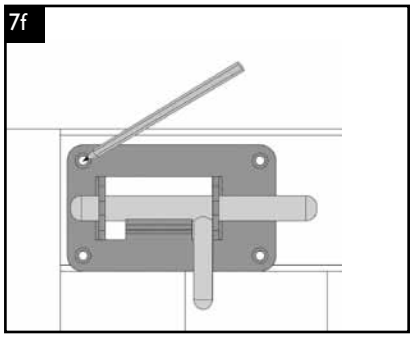


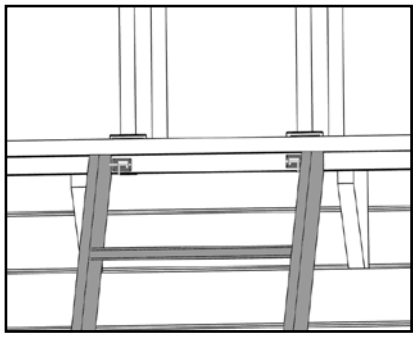


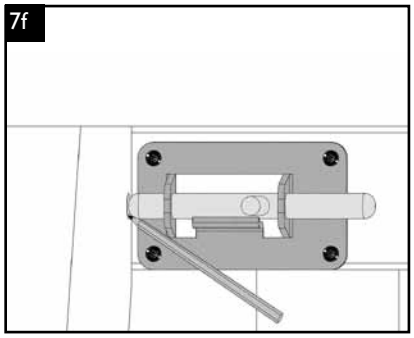




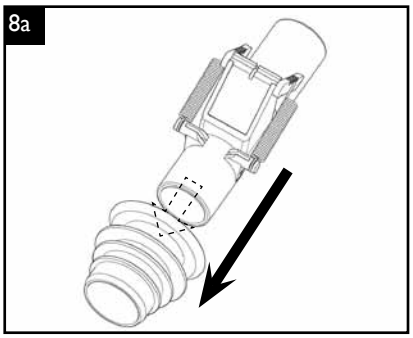


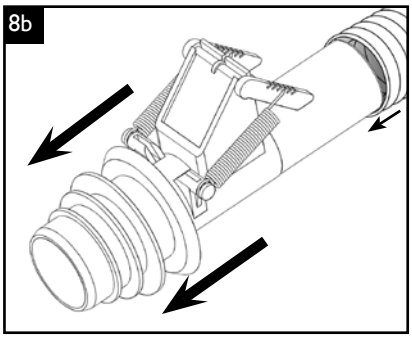




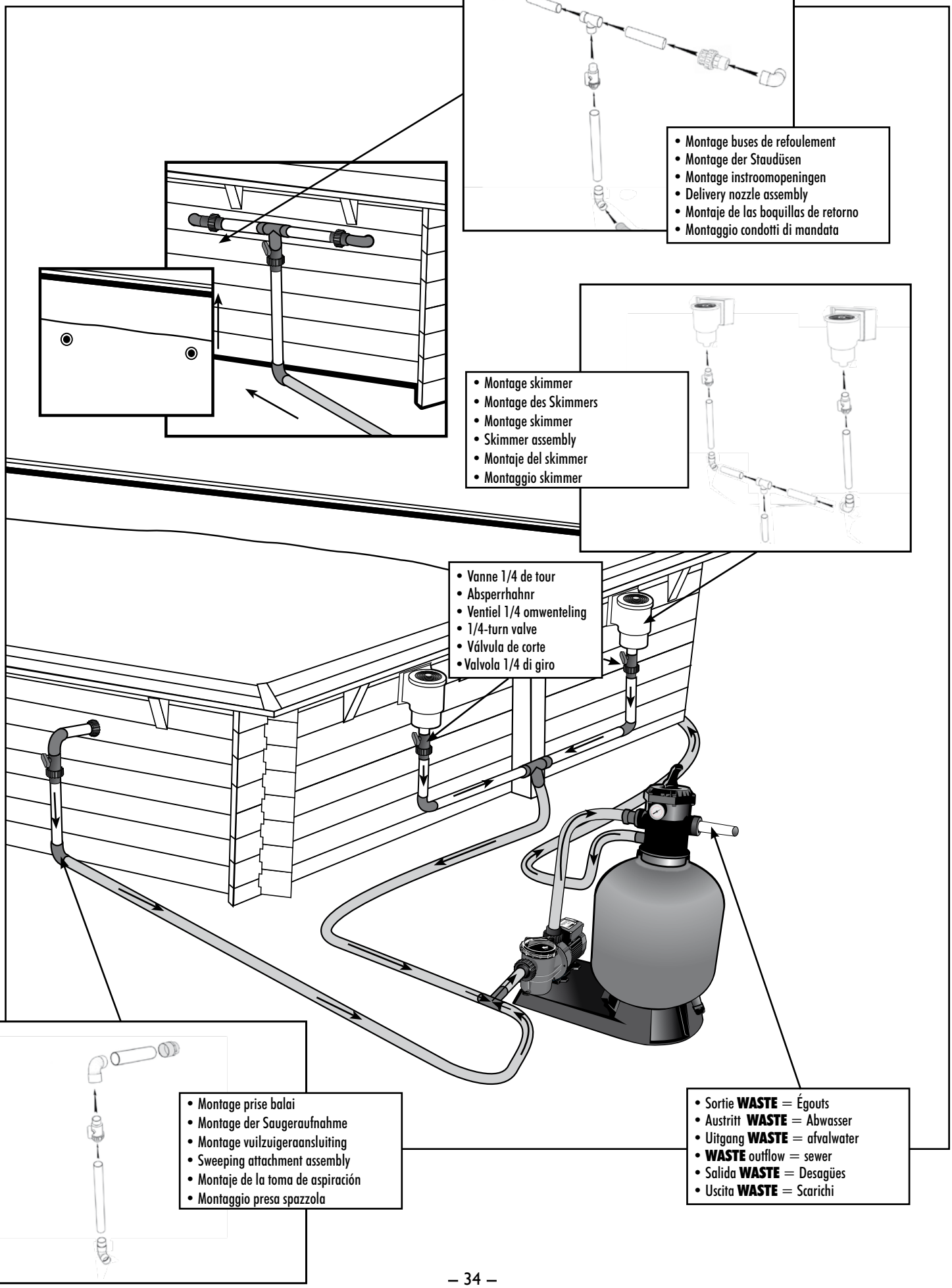


8 ***• Mise en place du balai automatique • Einbau des automatischen Bodensaugers • Installeren van de automatische vuilzuiger • Installing the automatic pool cleaner • Instalación del aspirador automático • Sistemazione della spazzola automatica***





- *Annexe Notice de montage - Kit Plomberie*
- *Anhang Montageanleitung - Sanitärsatz*
- *Bijlage bij de montagehandleiding - Leidingenset*
- *Appendix to construction notes - Plumbing kit*
- *Anexo Instrucciones de montaje - Kit de fontanería*
- *Allegato Avvertenza di montaggio - Kit impianto idraulico*



UTILIZZO E MANUTENZIONE DELLE PISCINE IN LEGNO

ⓘ Il mancato rispetto delle disposizioni di manutenzione può generare gravi rischi per la salute, in particolare dei bambini.

1. TRATTAMENTO DELL'ACQUA

La piscina è installata! Prima di fare il primo bagno, è indispensabile «preparare» l'acqua.
I bagni si lasciano spesso dietro quantità di elementi inquinanti quali resti vegetali, terra, polvere, sudore, saliva, capelli, grassi, ecc.
L'acqua della piscina deve venire protetta contro questi elementi per evitare lo sviluppo di numerosi micro-organismi.
Per fare questo, si possono applicare delle semplici regole :

- Pensare di filtrare durante la giornata dato che il bagno o il fattore d'inquinamento più importante. Regolare il tempo di filtrazione in funzione della temperatura dell'acqua. Più la temperatura dell'acqua è elevata, più facilmente si svilupperà la flora batterica.

Temperatura dell'acqua	< 10°	10-12°	12-16°	16-24°	24-27°	27-30°
Tempo di filtrazione	2h	4h	6h	8h	10-12h	-> 20h

In generale, quale che sia il tipo di filtrazione, le impurità devono essere eliminate tramite un lavaggio regolare della filtrazione.

Filtro a sabbia : Allorché la quantità di impurità nella sabbia aumenta, la circolazione dell'acqua si fa più difficile e, dunque, la pressione aumenta. Per il lavaggio fare riferimento all'avvertenza sulla manutenzione del gruppo di filtrazione.

- Analizzare l'acqua della vostra piscina: pensare di verificare il pH (grado di acidità o di alcalinità dell'acqua) ogni settimana. Deve sempre trovarsi in una forbice compresa tra 7,2 e 7,6. Un cattivo pH comporta una bassa efficacia dei prodotti di manutenzione, accelera lo sviluppo delle cloramine (cattivi odori, irritazione delle mucose, ecc.) e la corrosione dei pezzi metallici.
- Trattare regolarmente l'acqua: un trattamento disinfettante settimanale (bromo, cloro, ossigeno attivo, ecc.) contro i batteri permette di evitare i disagi di un'acqua di cattiva qualità. Un trattamento ogni 15 giorni con un anti-alghe che le prevenga permette di lottare efficacemente contro la comparsa e l'eventuale proliferazione delle alghe.

ⓘ *Utilizzo e stoccaggio dei prodotti contenenti cloro*

Ricordiamo che sono dei prodotti pericolosi, che devono essere utilizzati e stoccati esclusivamente secondo le indicazioni dei produttori. Non mischiare tra di loro i prodotti chimici. Depositare i prodotti, con gli imballaggi ben chiusi, in un locale fresco a areato, e non esporli alla luce diretta del sole. In caso di utilizzo di un recipiente per i dosaggi, risciacquarlo con cura dopo ogni utilizzo. Leggere con attenzione le disposizioni di sicurezza e le modalità d'impiego indicate su ciascuna etichetta. Tenere tutti i prodotti chimici fuori dalla portata dei bambini.

Togliere tutti i giorni quanta sporcizia possibile dalla piscina con un guadino (foglie d'alberi, insetti morti, ecc.) e pulire regolarmente la linea d'acqua per eliminare i depositi grassi.
Svuotare il cesto della pompa. Come per quello dello skimmer, pensare di svuotarlo regolarmente per conservare un livello di filtrazione ottimale.

Trattamento annuale: per conservare l'acqua pulita, pulire il filtro, rinnovare da 1/3 a metà dell'acqua della piscina ed effettuare un buon svernamento.
Cambiare totalmente l'acqua della vostra piscina ogni 3-4 anni.

Problèmes et solutions :

PROBLEMI	CAUSE	SOLUZIONI
1. Acqua chiara di colorazione verde o bruna	Ossidazione dei sali metallici (ferro o rame) contenuti nell'acqua di riempimento	Controllare il pH. Introdurre uno stabilizzatore di calcare e metalli fin dal riempimento della vasca. Effettuare un lavaggio del filtro. Flocculare e filtrare di continuo
Macchie brune frequenti sulle pareti	PH troppo basso. Corrosione di parti metalliche	
2. Acqua di colorazione gialla o bruna	Acqua di riempimento ricca di ferro o di manganese	Vedere 1.
3. Acqua lattiginosa e torbida	Impurità organiche e colloidali	Clorazione sovrabbondante. Fare un lavaggio del filtro. Filtrare e flocculare bene
	Precipitati inorganici che aumentano la durezza dell'acqua	Controllare il pH. Introdurre uno stabilizzatore di calcare e metalli fin dal riempimento della vasca
4. Depositi verdi viscidi sulle pareti	Proliferazione di alghe	Clorazione sovrabbondante. Trattamento anti-alghe
5. Pareti della vasca ruvide	Depositi calcarei provenienti da acqua dura	Controllare il pH. Introdurre uno stabilizzatore di calcare e metalli. Se la vasca è vuota, utilizzare un detersivo disincrostante per vasche
6. Irritazione della pelle e degli occhi, odore sgradevole	Presenza di cloro combinato (cloramina)	Regolare il pH. Effettuare una clorazione sovrabbondante. Portare nuova acqua
7. Tracce di corrosione	PH troppo basso	Elevare il pH a 7,0-7,4

2. MANUTENZIONE DELLA STRUTTURA

- il legno
Il legno è un materiale vivo che subisce le variazioni di umidità e di temperatura. Nel tempo si può produrre un fenomeno di gonfiatura, di micro fessure o di crepe. Questo fenomeno non altera per niente la resistenza meccanica del legno o la durevolezza dei nostri materiali.
Inoltre, si può produrre una deformazione della parete sotto la pressione dell'acqua – principalmente sulle assi centrali e inferiori (pressione dell'acqua al massimo) – ciò è normale.
Con riserva che il montaggio sia stato effettuato bene, in conformità alle istruzioni dell'avvertenza di montaggio, questo fenomeno non chiama in causa la solidità della struttura.
Il trattamento con autoclave di tutti gli elementi in legno della piscina protegge il legno dagli attacchi d'insetti e di funghi. Questo trattamento dona al legno un aspetto verdastro, che non rappresenta in alcun caso un pericolo per l'uomo. D'altronde, con il tempo questo colore si va ad attenuare. Progressivamente, a seconda della sua esposizione al sole più o meno diretta, il legno diventa grigio argento. Questo fenomeno può essere rallentato dall'utilizzo di una lasure o di un olio di protezione, e l'ideale sarebbe applicarli qualche settimana dopo la sistemazione della piscina (stabilizzazione della struttura, attenuazione del colore verde del prodotto di trattamento, ecc.).

- il rivestimento
Il rivestimento è una membrana in PVC flessibile, particolarmente fragile. Fare dunque attenzione che l'acqua della piscina sia perfettamente pulita e che il pH non sia troppo elevato.
- La linea d'acqua è la più esposta ai diversi depositi. Deve dunque essere pulita regolarmente con prodotti adeguati (senza solventi e non abrasivi).
- Non mettere mai un prodotto di trattamento solido a diretto contatto con il rivestimento, che rischierebbe di decolorarsi. Le pastiglie devono essere disciolte in un diffusore di cloro o nel cesto dello skimmer.
- Quando viene fermata la filtrazione, in particolare nel periodo invernale, è indispensabile aggiungere un trattamento anti-muschio e un trattamento anti-calcare..

ⓘ **Non svuotare mai completamente la piscina. Il rivestimento non deve mai restare senz'acqua per più di 24 ore, a rischio di deformazioni, screpolature, ecc.**

Macchie sul rivestimento: cause e soluzioni

COLORE DELLE MACCHIE	POSSIBILI CAUSE	COSA FARE?
Bianche	1) decolorazione della materia dovuta a un contatto con un prodotto chimico (cloro, ecc.)	1) nessuna soluzione
Bianche/grigie	1) deposito di calcare	1) svuotare la vasca, effettuare una pulizia meccanica, riempire di nuovo la vasca, equilibrare l'acqua e mettere un anti-calcare
Rosa	1) migrazione di batteri sviluppatisi sotto la membrana in seguito a umidità soggiacente	1) diminuire il pH e la temperatura dell'acqua, fare un trattamento drastico e filtrare di continuo per 48 ore. Come misura preventiva mantenere il pH tra 7 e 7,4
Verdi	1) presenza di alghe 2) invecchiamento accelerato della linea d'acqua sotto l'influsso del sole e dei prodotti ossidanti	1) correggere il pH, fare un trattamento drastico e filtrare di continuo per 48 ore, effettuare una pulizia meccanica 2) passare un disincrostante e spazzolare le macchie, poi aspirare il deposito
Arancioni/ brune	1) presenza di alghe morte 2) acqua ricca di ossido di ferro, rame	1) spazzolare le pareti della vasca e aspirare i depositi 2) diminuire il pH e la temperatura dell'acqua, spazzolare le macchie, poi aspirare il deposito
Nere	1) migrazione di batteri sviluppatisi sotto la membrana in seguito a umidità soggiacente 2) acqua ricca di metalli pesanti (ferro, argento, ecc.)	1) diminuire il pH e la temperatura dell'acqua, fare un trattamento drastico e filtrare di continuo per 48 ore. Come misura preventiva mantenere il pH tra 6,8 e 7 2) diminuire il pH e la temperatura dell'acqua, spazzolare le macchie, poi aspirare il deposito
Rivestimento appiccicoso o deposito di grasso	1) presenza di alghe 2) acqua ricca di metalli pesanti (ferro, argento, ecc.)	1) correggere il pH, fare un trattamento drastico e filtrare di continuo per 48 ore, effettuare una pulizia meccanica 2) diminuire il pH e la temperatura dell'acqua, spazzolare le macchie, poi aspirare il deposito

3. SVERNAMENTO E SICUREZZA
Lo svernamento è un'azione essenziale nella manutenzione della piscina. Questa operazione ha lo scopo di evitare un'eccessiva proliferazione di alghe e depositi calcarei nella vasca durante l'inverno. L'aggiunta di un prodotto di svernamento vi permette di proteggere l'acqua e la vasca in inverno e dunque di facilitare la pulizia all'apertura della stagione.

ⓘ *È tassativo non svuotare completamente la piscina in inverno (o per un lungo periodo).*
In effetti, il totale svuotamento della vasca non assicura più la buona tenuta del rivestimento, né della struttura della vasca, dato che l'acqua gioca un doppio ruolo di isolante termico e di zavorramento. La piscina viene così protetta meglio dai rischi atmosferici, la pressione dell'acqua evita la rientranza delle pareti della vasca (in caso di movimento del suolo) e compensa la pressione del terreno e della falda freatica.

Lo svernamento del filtro viene descritto in dettaglio nell'avvertenza fornita con la vaschetta. Pensare di togliere la scala in legno e di metterla al riparo. Per ragioni di sicurezza, questa scala non deve in alcun caso essere utilizzata diversamente che per entrate in piscina. È preferibile coprire la piscina con un telone di svernamento, o meglio un telone di sicurezza omologato secondo la norma NF P 90 308.
In questo caso bisognerà spazzare regolarmente la neve dal telone. La presenza di un telone non deve tuttavia impedire la vigilanza. Bisognerà controllare regolarmente l'evoluzione dell'acqua e, in caso di comparsa di acqua verde, trattarla con una soluzione clorata.
Infine, verificare il buon drenaggio delle acque piovane attorno alla piscina.

4. SMONTAGGIO
Sebbene possibile, lo smontaggio di una piscina è sconsigliato. In effetti, può dar luogo a danni nei componenti e il riposizionamento del rivestimento al momento del rimontaggio è un'operazione molto delicata.